



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 23 SEPTEMBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 23 SEPTEMBER 2020

REGISTRE
REGISTER

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylembosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Ann Gilles-Goris, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hind Addi, Mohamed Daif, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Khalil Boufraquech, Leila AGIC, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandembempt, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Rajae Maouane, Théophile Emile Taelmans, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Emre Sumlu, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Gilbert Hildgen, *Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Jamal Ikazban, Hicham Chakir, Carine Liekendael, Saliha Raiss, Rachid Mahdaoui, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Jacques De Winne, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Ouverture de la séance à 19:00
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

23.09.2020/A/0001

Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Démission d'un conseiller communal - Karim MAJOROS - Communication.

LE CONSEIL,

Vu l'article 22 de la Nouvelle Loi communale ;
Prend connaissance du courriel du 1 septembre 2020 par laquelle Monsieur Karim MAJOROS présente sa démission en qualité de conseiller communal ;
La présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle.

Le Conseil prend acte.

Department Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk secretariaat - Ontslagneming van een gemeenteraadslid - Karim MAJOROS - Mededeling.

DE RAAD,

Gelet op artikel 22 van de Nieuwe Gemeentewet ;
Neemt kennis van de brief van 1 september 2020 waarbij Mijnheer Karim MAJOROS zijn ontslag in hoedanigheid van gemeenteraadslid aanbiedt.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de toezichhoudende overheid.

De Raad neemt akte.

23.09.2020/A/0002 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Monsieur Taoufik HAMZAOUI.

LE CONSEIL,

Considérant que Monsieur Karim MAJOROS a démissionné de son poste de conseiller communal en date du 01 septembre 2020 ;

Considérant que le conseil communal a pris connaissance de sa lettre de démission en sa séance de ce jour ;

Considérant que la liste n° 2 - ECOLO SAMEN - comporte 42 suppléants ;

Considérant qu'il y a lieu d'appeler Monsieur Taoufik HAMZAOUI, 2ième suppléant de la liste n° 2 - ECOLO SAMEN ;

Considérant que Monsieur Taoufik HAMZAOUI a conservé les conditions d'électorat, qu'il réunit les conditions d'éligibilité prescrites par l'article 65 de la loi électorale communale et qu'il ne se trouve pas dans aucun cas d'incapacité, d'incompatibilité et de parenté prévu par les articles 71 et 73 de la Nouvelle Loi communale ;

ARRETE :

Le nouveau titulaire est admis à entrer en fonction et prête entre les mains de Madame la Bourgmestre le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple Belge »

Après quoi il est déclaré installé;

Le présent procès-verbal, revêtu de la signature du conseiller communal installé ce jour, sera adressé à l'Autorité de tutelle.

Le conseiller communal,

Taoufik HAMZAOUI.

Le Conseil prend acte.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mijnheer Taoufik HAMZAOUI.

DE RAAD,

Overwegende dat Mijnheer Karim MAJOROS ontslag genomen heeft als gemeenteraadslid in datum van 01 september 2020 ;
Overwegende dat de raad kennisgenomen heeft van zijn ontslagbrief in zitting van heden ;
Overwegende dat de lijst nr. 2 - ECOLO SAMEN - 42 bijzitters telt ;
Overwegende dat Mijnheer Taoufik HAMZAOUI, 2de opvolger van de lijst nr. 2 - ECOLO SAMEN, dient opgeroepen te worden ;
Overwegende dat Mijnheer Taoufik HAMZAOUI de kiesvoorwaarden behouden heeft dat hij zich niet in geen enkel geval van onmacht, onverenigbaarheid en verwantschap bevindt voorzien in artikels 71 en 73 van de nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST :

De nieuwe titularis wordt gemachtigd om in dienst te treden en legt de volgende eed af in de handen van Mevrouw de Burgemeesters:

“Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgisch Volk”.

Waarna hij geïnstalleerd is;

Het huidige proces-verbaal met de ondertekening van het Raadslid dat vandaag geïnstalleerd is, zal aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

Het gemeenteraadslid,

Taoufik HAMZAOUI.

De Raad neemt akte.

Taoufik Hamzaoui entre en séance / treedt in zitting.

23.09.2020/A/0003

**Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Etablissement du tableau de préséance des membres du
Conseil communal.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 17 alinéa 2 de la Nouvelle loi communale ;
Vu les modifications intervenues dans la composition du conseil communal ;

DECIDE :

Article unique :

D'établir comme suit le tableau de préséance de ses membres :

1 Françoise Schepmans

2	Jamal	Ikazban
3	Abdellah	Achaoui
4	Houria	Ouberri
5	Paulette	Piquard
6	Olivier	Mahy
7	Ahmed	El Khannouss
8	Amet	Gjanaj
9	Jamel	Azaoum
10	Jef	Van Damme
11	Michel	Eylenbosch
12	Danielle	Evraud
13	Dirk	De Block
14	Ann	Gilles-Goris
15	Tania	Dekens
16	Georges	Van Leeckwyck
17	Leonidas	Papadiz
18	Hassan	Ouassari
19	Hicham	Chakir
20	Carine	Liekendael
21	Hind	Addi
22	Mohamed	Daif
23	Saliha	Raiss
24	Yassine	Akki
25	Mohamed	El Bouazzati
26	Rachid	Mahdaoui
27	Khalil	Boufraquech
28	Leila	Agic
29	Mohammed	El Bouzidi
30	Luc	Vancauwenberge
31	Laurent	Mutambayi
32	Laetitia	Kalimbiriro
33	Mohamed Amine	Akrouh
34	Joke	Vandenbempt
35	Khadija	Zamouri
36	Pascal	Duquesne
37	Rajae	Maouane
38	Théophile	Taelemans
39	Maria	Garcia-Fernandez
40	Didier	Milis
41	Abdellah	Kanfaoui
42	Emre	Sumlu
43	Rachid	Ben Salah
44	Taoufik	Hamzaoui

Le Conseil approuve le point.
40 votants : 40 votes positifs.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk Secretariaat - Opmaken van de ranglijst van de leden van de
Gemeenteraad.

DE RAAD,

Gezien artikel 17 alinea 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wijzigingen in de samenstelling van de gemeenteraad;

BESLUIT :

Enig artikel :

De rangorde van zijn leden als volgt op te stellen :

1	Françoise	Schepmans
2	Jamal	Ikazban
3	Abdellah	Achaoui
4	Houria	Ouberri
5	Paulette	Piquard
6	Olivier	Mahy
7	Ahmed	El Khannouss
8	Amet	Gjanaj
9	Jamel	Azaoum
10	Jef	Van Damme
11	Michel	Eylenbosch
12	Danielle	Evraud
13	Dirk	De Block
14	Ann	Gilles-Goris
15	Tania	Dekens
16	Georges	Van Leeckwyck
17	Leonidas	Papadiz
18	Hassan	Ouassari
19	Hicham	Chakir
20	Carine	Liekendael
21	Hind	Addi
22	Mohamed	Daif
23	Saliha	Raiss
24	Yassine	Akki
25	Mohamed	El Bouazzati
26	Rachid	Mahdaoui
27	Khalil	Boufraquech
28	Leila	Agic
29	Mohammed	El Bouzidi
30	Luc	Vancauwenberge
31	Laurent	Mutambayi
32	Laetitia	Kalimbiro
33	Mohamed Amine	Akrouh
34	Joke	Vandenbempt
35	Khadija	Zamouri
36	Pascal	Duquesne
37	Rajae	Maouane
38	Théophile	Taelemans
39	Maria	Garcia-Fernandez
40	Didier	Milis
41	Abdellah	Kanfaoui
42	Emre	Sumlu
43	Rachid	Ben Salah
44	Taoufik	Hamzaoui

De Raad keurt het punt goed.
40 stemmers : 40 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0004 **Département Services généraux et Démographie**
Interpellation citoyenne relative au plan de circulation dans la quartier maritime et

au processus maillage "Good Move".

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation citoyenne dont le texte se trouve en annexe.

Le Conseil prend connaissance.

Departement Algemene diensten en Demografie

Burgerinterpellatie over het verkeersplan in de maritieme wijk en het "Good Move" netwerkproces.

DE RAAD,

Neemt kennis van de burgerinterpellatie, waarvan de tekst in bijlage is opgenomen.

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0005

Département Services généraux et Démographie

Interpellation citoyenne relative à l'insécurité et la peur dans les quartiers Machtens, De Roovere et Mahatma Gandhi.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation citoyenne dont le texte se trouve en annexe.

Le point est retiré de l'ordre du jour, les interpellants ayant reçu des menaces.

Departement Algemene diensten en Demografie

Burgerinterpellatie over de onveiligheid en schrik in de Machtens, De Roovere en Mahatma Gandhi-wijken.

DE RAAD,

Neemt kennis van de burgerinterpellatie, waarvan de tekst in bijlage is opgenomen.

Het punt wordt van de dagorde gehaald, de burgers die bedreigingen hebben ontvangen.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting.

Mohamed Amine Akrouh quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0006

Département Services généraux et Démographie

Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public - Quartier Avenue Mahatma Gandhi - Modification.

LE CONSEIL,

Vu les articles 134 et 135, §2 de la Nouvelle Loi Communale;

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics;

Vu l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public dans le Quartier Avenue Mahatma Gandhi, prise en date du 27 août 2020 ;

Vu l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public dans le Quartier Avenue Mahatma Gandhi, prise en date du 1 septembre 2020 qui modifie l'ordonnance initiale et qu'il y a lieu de la confirmer ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les termes de l'ordonnance de police ci-annexée.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 29 votes positifs, 9 abstentions.

Departement Algemene diensten en Demografie

Juridische zaken - Bevestiging politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein - Wijk Mahatma Gandhilaan - Aanpassing

DE RAAD,

Gelet op de artikelen 134 en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat het de opdracht is van de gemeenten om te zorgen dat de inwoners de voordelen van een goede politiedienst kunnen genieten, met name de netheid, gezondheid, veiligheid en rust in de straten, plaatsen en openbare gebouwen;

Gelet op de politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein in de Wijk Mahatma Gandhilaan, genomen op 27 augustus 2020;

Gelet op de politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein in de Wijk Mahatma Gandhilaan, genomen op 1 september 2020 die de initiële verordening aanpast en dat het nodig is deze te bevestigen;

BESLIST :

Enig artikel :

De voorwaarden van de politieverordening, als bijlage toegevoegd, goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 29 positieve stemmen, 9 onthoudingen.

Département Services généraux et Démographie
Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre
concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public - Quartier Edmond
Machtens.

LE CONSEIL,

Vu les articles 134 et 135, §2 de la Nouvelle Loi Communale;

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics;

Vu l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction de rassemblement sur l'espace public dans le Quartier Edmond Machtens, prise en date du 1 septembre 2020 à cet effet et qu'il y a lieu de la confirmer ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les termes de l'ordonnance de police ci-annexée.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 29 votes positifs, 9 abstentions.

Departement Algemene diensten en Demografie
Juridische zaken - Bevestiging politieverordening van de Burgemeester betreffende
samenscholingsverbod op het openbaar domein - Wijk Edmond Machtens.

DE RAAD,

Gelet op de artikelen 134 en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat het de opdracht is van de gemeenten om te zorgen dat de inwoners de voordelen van een goede politiedienst kunnen genieten, met name de netheid, gezondheid, veiligheid en rust in de straten, plaatsen en openbare gebouwen;

Gelet op de politieverordening van de Burgemeester betreffende samenscholingsverbod op het openbaar domein in de Wijk Edmond Machtens, genomen op 1 september 2020 op dit vlak en dat het nodig is deze te bevestigen;

BESLIST :

Enig artikel :

De voorwaarden van de politieverordening, als bijlage toegevoegd, goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 29 positieve stemmen, 9 onthoudingen.

Tania Dekens entre en séance / treedt in zitting.

Département Services généraux et Démographie

Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant l'interdiction à l'ensemble des établissements horeca et lieux accessibles au public de placer des écrans visibles de la voie publique diffusant le match de football entre le RWDM et Lommel SK.

LE CONSEIL,

Vu l'article 135, §2, 5° de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu l'ordonnance de police de la Bourgmestre prise en date du 15 septembre 2020 à cet effet et qu'il y a lieu de la confirmer ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les termes de l'ordonnance de police ci-annexée.

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

Departement Algemene diensten en Demografie

Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het verbod aan het geheel van de horeca-etablisementen en plaatsen toegankelijk voor publiek om schermen te plaatsen die zichtbaar zijn van de openbare weg die de voetbalwedstrijd tussen RWDM en Lommel SK uitzenden.

DE RAAD,

Gelet op artikel 135 §2, 5° van de nieuwe gemeentewet die bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de veiligheid en de rust op openbare weg en plaatsen en in openbare gebouwen en dat het hun meer bepaald toekomt om de passende maatregelen te nemen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizootieën te voorkomen en te doen ophouden door de nodige hulp te verstrekken;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer de minste vertraging gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de bewoners;

Gelet op de politieverordening van de Burgemeester genomen op 15 september 2020 op dit vlak en dat het nodig is deze te bevestigen;

BESLIST :

Enig artikel :

De voorwaarden van de politieverordening, als bijlage toegevoegd, goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0009

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Agence Immobilière sociale « La Molenbeekoise - La M.A.I.S » asbl - Démission de Monsieur Karim MAJOROS de l'Assemblée Générale et désignation de Monsieur Aissa DMAM.

LE CONSEIL,

Vu la décision du 20/02/2019 par laquelle Monsieur Karim MAJOROS a été désigné comme représentant de la commune de Molenbeek-Saint-Jean au sein de l'Assemblée Générale de l'Agence Immobilière Sociale « La Molenbeekoise – La M.A.I.S » asbl , sise Boulevard Léopold II 184D à 1080 Bruxelles pour la législature 2018-2024 ;

Vu que l'article 7 des statuts stipule que les membres de l'Assemblée Générale peuvent être des personnes physiques ou morales, actives ou intéressées dans le cadre de l'objet social ;

Vu que l'article 12 des statuts stipule que l'Assemblée Générale est composée de tous les membres et que la commune de Molenbeek-Saint-Jean y dispose de 6 représentants ;

Considérant que ces mandats ne sont pas rémunérés ;

Vu la démission de Monsieur Karim MAJOROS envoyée par email le 01 septembre 2020;

DECIDE :

Article unique :

De désigner Monsieur Aissa DMAM comme représentant de la commune de Molenbeek-Saint-Jean au sein de l'Assemblée Générale de l'Agence Immobilière Sociale « La Molenbeekoise – La M.A.I.S » asbl , sise Boulevard Léopold II 184D à 1080 Bruxelles, en remplacement de Monsieur Karim MAJOROS, démissionnaire.

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk Secretariaat - Sociaal Verhuurkantoor "La Molenbeekoise - La M.A.I.S." vzw - Ontslag van Mijnheer Karim MAJOROS van de Algemene Vergadering en aanduiding van Mijnheer Aissa DMAM.

DE RAAD,

Gezien de beslissing van 20/02/2019 waarbij de heer Karim MAJOROS werd aangesteld als vertegenwoordiger van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek binnen de Algemene Vergadering van "La Molenbeekoise - La M.A.I.S." vzw, gelegen aan de Leopold II-iaan

184D te 1080 Brussel voor de legislatuur 2018-2024;

Aangezien artikel 7 van de statuten bepaalt dat de leden van de Algemene Vergadering natuurlijke personen of rechtspersonen kunnen zijn, die actief zijn of belang hebben in het kader van het doel van de vennootschap;

Aangezien artikel 12 van de statuten bepaalt dat de Algemene Vergadering is samengesteld uit alle leden en dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek 6 vertegenwoordigers heeft;

Gezien het feit dat deze mandaten niet worden vergoed;

Gezien het ontslag van de heer Karim MAJOROS per e-mail op 1 september 2020;

BESLUIT :

Enig artikel :

Om Mijnheer Aissa DMAM aan te duiden als vertegenwoordiger van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in de Algemene Vergadering van het Sociaal Verhuurkantoor “La Molenbeekoise-La M.A.I.S.” vzw gelegen in de Leopold II-laan 184D te 1080 Brussel, ter vervanging van Mijnheer Karim Majoros, ontslagnemer.

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0010

Prévention et Vie Sociale

Service Prévention - Plan local de Prévention et de Proximité 2020 - Approbation.

LE CONSEIL,

Considérant l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Considérant l'Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2020 relatif au Plan local de Prévention et de Proximité 2020 ;

Considérant que l'arrêté alloue un montant de 2.716.567 euros à la commune pour l'année 2020;

Considérant que l'arrêté prolonge le Plan local 2016-2019 d'une année ;

Considérant qu'un nouveau plan sera réalisé pour le cycle 2021-2024 selon des directives à définir par la Région ;

Considérant la proposition de Plan communiquée par l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité (BPS)

Considérant les phénomènes ciblés :

- Radicalisation violente et polarisation
- Présence visible
- Médiation de conflits
- Assuétudes

Considérant les objectifs et principes généraux fixés dans le plan ;

Considérant le plan joint en annexe ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver le Plan local de Prévention et de Proximité 2020.

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Preventie en Sociale Leven

Preventie Dienst - Lokale Buurt- en preventieplan 2020 - Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeente Wet ;

Overwegende het regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 juli 2020 betreffende het Lokaal Buurt- en Preventieplan 2020;

Overwegende het besluit dat een bedrag van 2.716.567 euro toekent aan de gemeente voor het jaar 2020;

Overwegende dat het decreet het Lokaal Plan 2016-2019 met één jaar verlengt;

Overwegende dat er een nieuw plan zal worden uitgevoerd voor de cyclus 2021-2024 volgens de richtlijnen die door het Gewest moeten worden vastgesteld;

Overwegende het planvoorstel meegedeeld door OIP Brussels Preventie en Veiligheid ;

Overwegende de volgende fenomenen te werken :

- Gewelddadige radicalisering en polarisatie
- Zichtbare aanwezigheid
- Conflictbemiddeling
- Verslaving

Overwegende de doelstellingen en algemene beginselen uiteengezet in het plan;

Overwegende het plan in bijlage ;

BESLIST :

Enig artikel :

Het Lokaal Buurt- en Preventie Plan goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0011

Département Infrastructures et Développement urbain

Département Infrastructures et Développement urbain - Réfection des trottoirs et de l'asphalte ainsi que la plantation d'arbres dans le cadre du CDC 19.032 - lot 1 - Sécurisation et mise en accessibilité de traversée piétonne dans le cadre d'une zone 30 de l'avenue Edmond Candries (carrefour avec rue de Korenbeek), rues Presbytère / Mommaerts, rue Vandermaelen, rue du Comte de Flandre, rue de Ribaucourt, rue des Quatre-Vents, rues de l'Eléphant et de la Borne, rues Ulens / Vandenboogaerde, square des Libérateurs et square Edmond Machtens dans le cadre du projet d'investissement pour l'amélioration de la sécurité routière en voiries communales en

2020 - Approbation de la convention concernant l'obtention d'une subvention de la Région de Bruxelles-Capitale et modification du mode de financement de la dépense.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Collège en date du 24 décembre 2019 décidant e.a :

Article 1

De prendre connaissance du rapport d'analyse des offres pour le marché de travaux relatif à la réfection à l'identique des trottoirs et de l'asphalte ainsi que la plantation d'arbres à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - lot 1 (marché à bordereau de prix), de l'approuver et de le faire sien ;

Article 2

Sur base du rapport d'analyse, d'attribuer le lot 1 du marché de travaux susmentionné et de passer commande à la firme NUTONS SA, Rue des praules, 9, 5030 Gembloux (n° TVA : 0422.918.317) ;

Article 3

D'engager la dépense totale de 7.622.215,58 EUR TVAC (marge budgétaire de 20% comprise) à l'article 4210/735/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2019 au nom de NUTONS SA pour le lot 1 ;

Article 4

De financer la dépense par emprunts.

Considérant que l'estimation du coût de la sécurisation et mise en accessibilité de traversée piétonne dans le cadre d'une zone 30 de l'avenue Edmond Candries (carrefour avec rue de Korenbeek), rues Presbytère / Mommaerts, rue Vandermaelen, rue du Comte de Flandre, rue de Ribaucourt, rue des Quatre-Vents, rues de l'Eléphant et de la Borne, rues Ulens / Vandenboogaerde, square des Libérateurs et square Edmond Machtens est fixée à la somme de 219.340,00 EUR ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a sollicité un subside de 219.340,00 EUR auprès de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Prend connaissance de la convention, entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et la Région de Bruxelles-Capitale, dont l'objet est de fixer les modalités de la mise à disposition de la subvention susmentionnée ;

Considérant, dès lors, que ces travaux de sécurisation et mise en accessibilité de traversée piétonne dans le cadre d'une zone 30 de l'avenue Edmond Candries (carrefour avec rue de Korenbeek), rues Presbytère / Mommaerts, rue Vandermaelen, rue du Comte de Flandre, rue de Ribaucourt, rue des Quatre-Vents, rues de l'Eléphant et de la Borne, rues Ulens / Vandenboogaerde, square des Libérateurs et square Edmond Machtens pour 219.340,00 EUR peuvent être financés par subsides ;

Considérant que ce subside donnera lieu à un nouveau droit constaté qui sera pris en considération dans le calcul des emprunts pour 2020 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi Communale ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver la convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et la Région de Bruxelles-Capitale pour la sécurisation et mise en accessibilité de traversée piétonne dans le cadre d'une zone 30 de l'avenue Edmond Candries (carrefour avec rue de Korenbeek), rues Presbytère / Mommaerts, rue Vandermaelen, rue du Comte de Flandre, rue de Ribaucourt, rue des Quatre-Vents, rues de l'Eléphant et de la Borne, rues Ulens / Vandenboogaerde, square des Libérateurs et square Edmond Machtens dans le cadre du projet

d'investissement pour l'amélioration de la sécurité routière en voiries communales en 2020 ;

Article 2 :

De modifier le mode de financement de la dépense de 7.622.215,58 EUR , à savoir pour 219.340,00 EUR par subsides octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale pour la sécurisation et mise en accessibilité de traversée piétonne dans le cadre d'une zone 30 de l'avenue Edmond Candries (carrefour avec rue de Korenbeek), rues Presbytère / Mommaerts, rue Vandermaelen, rue du Comte de Flandre, rue de Ribaucourt, rue des Quatre-Vents, rues de l'Eléphant et de la Borne, rues Ulens / Vandenboogaerde, square des Libérateurs et square Edmond Machtens et le solde de 7.402.875,58 EUR par emprunts.

Une copie de la présente sera transmise au service B4

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Herstelling van stoepen en asfalt alsook aanplanting van bomen in het kader van het bestek 19.032 - perceel 1 - Beveiliging en het toegankelijk maken van zebrapaden in het kader van zone 30 van de Edmond Candrieslaan (kruispunt met de Korenbeekstraat), Pastorij - / Mommaertsstraat, Vandermaelenstraat, Graaf van Vlaanderenstraat, Ribaucourtstraat, Vier-windenstraat, Olifant- en Paalstraat, Ulens / Vandenboogaerdestraat, Bevrijders square, Edmond Machtens square in het kader van het investeringsproject ter verbetering van de verkeersveiligheid op de gemeentelijke wegen in 2020 - Goedkeuring van de Samenwerkingsovereenkomst voor de verkrijging van een subsidie met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en wijziging van de wijze van financiering van de uitgaven.

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van het College van 24 december 2019 waarin beslist werd:

Artikel 1

Kennis te nemen van het analyserapport van de offertes voor de Overheidsopdracht voor werken met betrekking tot de herstelling in oorspronkelijke staat van de stoepen en van het asfalt alsook de aanplanting van bomen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - perceel 1 (opdracht tegen prijslijst), het goed te keuren en het zich eigen te maken;

Artikel 2

Perceel 1 van bovenvermelde opdracht, op basis van het analyserapport, toe te wijzen aan en te bestellen bij de firma NUTONS SA, Rue des praulles, 9, 5030 Gembloux (nr. btw 0422.918.317);

Artikel 3

De uitgave ten bedrage van 7.622.215,58 EUR inclusief btw (begrotingsmarge van 20% inbegrepen) vast te leggen op artikel 4210/735/60 van de buitengewone begroting van 2019 op naam van NUTONS SA voor perceel 1;

Article 4

De uitgave te financieren door leningsgelden.

Overwegende dat de geschatte kost voor de beveiliging en het toegankelijk maken van zebrapaden in het kader van zone 30 van de Edmond Candrieslaan (kruispunt met de Korenbeekstraat), Pastorij - / Mommaertsstraat, Vandermaelenstraat, Graaf van

Vlaanderenstraat, Ribaucourtstraat, Vierwindenstraat, Olifant- en Paalstraat, Ulens / Vandenboogaerdestraat, Bevrijderssquare, Edmond Machtenssquare wordt vastgesteld op 219.340,00 EUR;

Overwegende dat de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek een subsidie aangevraagd heeft van 219.340,00 EUR bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Neemt kennis van de overeenkomst tussen de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarvan het doel is de voorwaarden van de terbeschikkingstelling van de bovengenoemde subsidie te bepalen;

Overwegende dat deze werken voor de beveiliging en het toegankelijk maken van zebrapaden in het kader van zone 30 van de Edmond Candrieslaan (kruispunt met de Korenbeekstraat), Pastorij - / Mommaertsstraat, Vandermaelenstraat, Graaf van Vlaanderenstraat, Ribaucourtstraat, Vierwindenstraat, Olifant- en Paalstraat, Ulens / Vandenboogaerdestraat, Bevrijderssquare, Edmond Machtenssquare voor 219.340,00 EUR kunnen worden gefinancierd met subsidies;

Overwegende dat deze subsidie aanleiding zal geven tot een nieuw vastgesteld recht dat in aanmerking zal worden genomen bij de berekening van de leningen voor 2020;

Gezien artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT:

Artikel 1:

De overeenkomst tussen de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed te keuren voor de beveiliging en het toegankelijk maken van zebrapaden in het kader van zone 30 van de Edmond Candrieslaan (kruispunt met de Korenbeekstraat), Pastorij - / Mommaertsstraat, Vandermaelenstraat, Graaf van Vlaanderenstraat, Ribaucourtstraat, Vierwindenstraat, Olifant- en Paalstraat, Ulens / Vandenboogaerdestraat, Bevrijderssquare, Edmond Machtenssquare in het kader van het investeringsproject ter verbetering van de verkeersveiligheid op de gemeentelijke wegen in 2020;

Artikel 2:

De financieringswijze van deze uitgave van 7.622.215,58 EUR te wijzigen, te weten voor 219.340,00 EUR door subsidies toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de beveiliging en het toegankelijk maken van zebrapaden in het kader van zone 30 van de Edmond Candrieslaan (kruispunt met de Korenbeekstraat), Pastorij - / Mommaertsstraat, Vandermaelenstraat, Graaf van Vlaanderenstraat, Ribaucourtstraat, Vierwindenstraat, Olifant- en Paalstraat, Ulens / Vandenboogaerdestraat, Bevrijderssquare, Edmond Machtenssquare en het saldo van 7.402.875,58 EUR door leningsgelden.

Een kopie van huidige beraadslaging zal overgemaakt worden naar dienst B4

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Saint-Jean - CDC 20.014 et CDC 20.014bis - Approbation de l'avis de marché pour le lot 1 et fixation des conditions du marché pour les lots 1 et 2.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 2018 modifiant plusieurs arrêtés royaux en matière de marchés publics et de concessions et adaptant un seuil dans la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matières de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions.

Considérant qu'il y a lieu de rénover et de construire une annexe dans une habitation unifamiliale sociale située à la rue des Quatre-Vents n°55 à Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que ce marché est divisé en deux lots, à savoir :

Lot 1 : Travaux de rénovation et de construction d'une annexe ;

Lot 2 : Remplacement des châssis en bois ;

Considérant que la dépense par lot est estimée comme suit :

Lot 1 : Travaux de rénovation et de construction d'une annexe	Lot 2 : Remplacement des châssis en bois
329.765,00 EUR hors TVA	55.235,00 EUR hors TVA

Considérant que la dépense totale est estimée à 385.000,00 EUR hors TVA ;

Considérant que pour le lot 1, il y a lieu d'établir un avis de marché et un cahier des charges, ainsi que ses annexes;

Considérant que pour le lot 2, il y a lieu d'établir un cahier des charges, ainsi que ses annexes;

Considérant qu'une procédure négociée directe avec publication préalable sera lancée pour le lot 1 de ce marché, conformément à l'article 41, §1^{er}, 2° de la loi du 17 juin 2016 ;

Considérant qu'une procédure négociée sans publication préalable sera lancée pour le lot 2 de ce marché, conformément à l'article 42, §1^{er}, 1°, a) de la loi du 17 juin 2016 ;

Considérant que les entreprises à consulter pour le lot 2 sont les suivantes :

ANDREX sprl
Avenue des Casernes 16
1040 Etterbeek

Devos L & Fils SPRL
Chaussée de Mons 1292
1070 Anderlecht

ATELIER DE KERF
Jan Dekinderstraat 72
1731 Asse

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2020; que la dépense sera financée par emprunts ;

Prend connaissance de l'avis de marché et des conditions du marché établis à cet effet par le Département Infrastructures et Développement Urbain ;

Vu l'article 234, §1 et §3 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article 1

D'approuver pour le lot 1 du marché de travaux relatif à la rénovation et construction d'une annexe dans une habitation unifamiliale sociale située à la rue des Quatre Vents 55 les termes de l'avis de marché et les conditions du marché, et pour le lot 2 du marché relatif au remplacement des châssis en bois de la même habitation les conditions du marché;

Article 2

D'approuver la dépense d'un montant estimé à 385.000,00 EUR HTVA et de couvrir cette dépense via des emprunts, comme suit :

Lot 1 : Travaux de rénovation et de construction d'une annexe	Lot 2 : Remplacement des châssis en bois
329.765,00 EUR hors TVA	55.235,00 EUR hors TVA

Article 3

De recourir à la procédure négociée directe avec publication préalable pour le lot 1;

Article 4

De consulter les entreprises suivantes dans le cadre du lot 2 :

ANDREX sprl
Avenue des Casernes 16
1040 Etterbeek

Devos L & Fils SPRL
Chaussée de Mons 1292
1070 Anderlecht

ATELIER DE KERF
Jan Dekinderstraat 72
1731 Asse

Article 5

De solliciter un subside dans le cadre de la Dotation triennale de développement (2019-2021) appel à projets URE 19-21.

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Dienst

Overheidsopdrachten - Opdracht voor werken betreffende de renovatie en de bouw van een bijgebouw in een sociale eengezinswoning te Vier Windenstraat n°55 in Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 20.014 en Bestek 20.014bis - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht voor perceel 1 en van de voorwaarden van de opdracht voor perceel 1 en 2.

DE RAAD,

Gezien de wet van 17 juni 2016 betreffende overheidsopdrachten;
Gezien het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;
Gezien het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gezien het koninklijk besluit van 15 april 2018 tot wijziging van meerdere koninklijke besluiten op het vlak van overheidsopdrachten en concessies en tot aanpassing van een drempel in de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies;

Overwegende dat een sociale eengezinswoning te Vier Windenstraat 55 in Sint-Jans-Molenbeek moet gerenoveerd worden en er een bijgebouw moet gebouwd worden;

Overwegende dat deze opdracht opgesplitst is in twee percelen, namelijk :

Perceel 1: Renovatiewerken en bouw van een bijgebouw;

Perceel 2: Werken voor de vervanging van de houten kozijnen;

Overwegende dat de uitgave per perceel als volgt wordt geraamd:

Perceel 1: Renovatiewerken en bouw van een bijgebouw	Perceel 2: Vervanging van de houten kozijnen
329.765,00 EUR btw excl.	55.235,00 EUR btw excl.

Overwegende dat de totale uitgave wordt geraamd op 385.000,00 EUR exclusief btw;

Overwegende dat voor perceel 1 een aankondiging van de opdracht, een bestek en de bijlagen daarbij dienen opgesteld te worden;

Overwegende dat voor perceel 2 een bestek en de bijlagen daarbij dienen opgesteld te worden;

Overwegende dat perceel 1 van de opdracht via een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking moet gelanceerd worden in overeenstemming met artikel 41, §1, 2° van de wet van 17 juni 2016;

Overwegende dat perceel 2 van de opdracht via een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking moet worden opgestart in overeenstemming met artikel 42, §1, 1°, a) van de wet van 17 juni 2016;

Overwegende dat de voor perceel 2 te raadplegen bedrijven de volgende zijn:

ANDREX sprl
Avenue des Casernes 16
1040 Etterbeek

Devos L & Fils SPRL
Chaussée de Mons 1292
1070 Anderlecht

ATELIER DE KERF
Jan Dekinderstraat 72
1731 Asse

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikel 9220/724/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2020 en deze uitgave zal gedekt worden door leningsgelden;

Neemt kennis van de aankondiging van de opdracht en de voorwaarden van de opdracht die hiertoe werden opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling;

Gezien artikel 234, § 1 en § 3 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST:

Artikel 1:

De aankondiging van de opdracht en de voorwaarden van de opdracht voor perceel 1 “opdracht voor werken betreffende de renovatie van een sociale eengezinswoning en de bouw van een bijgebouw te Vier Windenstraat 55” en de voorwaarden van de opdracht voor perceel 2 “opdracht voor werken betreffende de vervanging van de houten kozijnen voor dezelfde woning” goed te keuren;

Artikel 2 :

De uitgave voor een geraamd bedrag van 385.000,00 EUR BTW excl goed te keuren en deze uitgave te dekken via leningsgelden, als volgt:

Perceel 1: Renovatiewerken en bouw van een bijgebouw	Perceel 2: Vervanging van de houten kozijnen
329.765,00 EUR btw. excl.	55.235,00 EUR btw. excl.

Artikel 3:

De opdracht voor werken voor perceel 1 op te starten via een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Artikel 4:

De volgende bedrijven in het kader van perceel 2 te raadplegen:

ANDREX sprl
Avenue des Casernes 16
1040 Etterbeek

Devos L & Fils SPRL
Chaussée de Mons 1292
1070 Anderlecht

ATELIER DE KERF
Jan Dekinderstraat 72
1731 Asse

Artikel 5

De subsidie in het kader van de Driejarige ontwikkelingsdotatie (2019-2021) projectoproep REG 19-21 aan te vragen.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0013

Département Infrastructures et Développement urbain
Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés Publics - Marché de travaux relatif à la démolition d'un bâtiment communal et à l'extension de l'école fondamentale n°13 située rue De Koninck n° 61, 63, 65 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions du marché - CDC 20.016.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et ses modifications ultérieures;
Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures;
Vu l'arrêté royal du 15 avril 2018 modifiant plusieurs arrêtés royaux en matière de marchés publics et de concessions et adaptant un seuil dans la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions;
Considérant que ce marché a pour objet la démolition d'un bâtiment communal et la construction de l'extension de l'école fondamentale n°13 située rue de Koninck n°61/63/65 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ;
Considérant que le montant total estimé des travaux est de 2.740.055,08 EUR HTVA (tva 6%: 164.403,30 EUR), soit 2.904.458,38 EUR TVA comprise (2.991.592,13 EUR TVAC marge de 3 % comprise);
Considérant qu'il y'a lieu d'établir un avis de marché et un cahier des charges, ainsi que ses annexes ;
Considérant qu'une procédure ouverte sera choisie pour lancer le marché conformément à l'article 36 de la Loi du 17 juin 2016, soumise à la publicité belge;
Considérant que les crédits nécessaires sont prévus à l'article 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2020 et que la dépense sera couverte par emprunts;
Prend connaissance de l'avis de marché et des conditions de marché établis à cet effet par le Département Infrastructures et Développement Urbain ;
Vu l'article 234, alinéa 1 de la Nouvelle Loi communale.

DÉCIDE :

Article 1 :

D'approuver les termes de l'avis de marché et les conditions du marché, ainsi que le cahier des charges établis pour le Marché de travaux relatif à la démolition d'un bâtiment communal et à la construction de l'extension de l'école fondamentale n°13 située rue de Koninck n°61/63/65 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean;

Article 2 :

D'approuver la dépense totale d'un montant estimé à 2.740.055,08 EUR HTVA (tva 6%: 164.403,30 EUR), soit 2.904.458,38 EUR TVA comprise (2.991.592,13 EUR TVAC marge de 3 % comprise) et de couvrir cette dépense par emprunts ;

Article 3 :

De lancer ce marché via la procédure ouverte soumise à la publicité belge.

Copie de la présente délibération sera transmise au(x) service(s) suivant(s) : B4, B6, B32, B40 ainsi qu'à l'autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stadsontwikkeling

Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Overheidsopdracht voor werken betreffende de afbraak van een gemeentelijk gebouw en de uitbreiding van de gemeentelijke school 13 gelegen De Koninckstraat nr 61, 63, 65 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Aankondiging van de opdracht, gunningswijze,

vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 20.016.

DE RAAD,

Gezien de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gezien het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gezien het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 april 2018 tot wijziging van meerdere Koninklijke besluiten op het vlak van overheidsopdrachten en concessies en tot aanpassing van een drempel in de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies ;

Overwegende dat het voorzien is in het kader van deze opdracht de afbraak van een gemeentegebouw en de bouw van de uitbreiding van de gemeentelijke basisschool nr 13 gelegen Koninckstraat nr 61/63/65 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat het totaal bedrag van de werken geraamd is op 2.740.055,08 EUR btw excl. (btw 6%: 5.911,86), hetzij 2.904.458,38 EUR btw incl. (2.991.592,13 EUR BTW incl. marge van 3% inbegrepen);

Overwegende dat het noodzakelijk is om een aankondiging van de opdracht en een bestek op te stellen, alsook de bijlagen;

Overwegende dat er een openbare procedure met Belgische bekendmaking zal gekozen worden voor het opstarten van de opdracht overeenkomstig artikel 36 van de Wet van 17 juni 2016;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op de artikelen 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2020; dat de uitgave gedekt wordt door Leningsgelden;

Neemt kennis van de aankondiging van de opdracht en van de voorwaarden van de opdracht die hiertoe werden opgesteld door het Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling;

Gezien artikel 234, alinea 1 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST :

Artikel 1 :

De bepalingen van de aankondiging van de opdracht en de voorwaarden van de opdracht alsook het bestek opgesteld voor de overheidsopdracht voor werken betreffende de afbraak van een gemeentegebouw en de bouw van de uitbreiding van de gemeentelijke basisschool nr 13 gelegen Koninckstraat nr 61/63/65 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek goed te keuren;

Artikel 2 :

De totale uitgave voor een geraamd bedrag van 2.740.055,08 EUR btw excl. (btw 6%: 5.911,86), hetzij 2.904.458,38 EUR btw incl. (2.991.592,13 EUR BTW incl. marge van 3% inbegrepen) goed te keuren en deze uitgave te dekken door leningsgelden;

Artikel 3 :

Deze opdracht op te starten via de openbare procedure met Belgische bekendmaking;

Een kopie van deze beraadslaging wordt overgemaakt aan volgende dienst(en): B4, B6, B32, B40 alsook de toezichthoudende Overheid.

De Raad keurt het punt goed.

23.09.2020/A/0014 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**
Service Propriétés communales - Marché de travaux relatif à la rénovation des
systèmes d'accès et de parlophonie des entrées des logements communaux -
Approbation des conditions et du mode de passation.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 EUR) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Prend connaissance du dossier comprenant le cahier spécial des charges n°23_LOG_CONTROLE_ACCES_2020, le métré et l'avis de marché relatifs à la rénovation des systèmes d'accès et de parlophonie des entrées des logements communaux établi par le Service Propriétés communales et faisant partie intégrante de la présente décision ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 165.289,25 HTVA, soit 200.000,00 EUR TVAC (21% TVA =34.710,74 EUR) ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 9220/724/60 (aménagement des bâtiments) du budget extraordinaire de l'exercice 2020 et que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que ce marché est soumis à la publicité belge ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et échevins du 20.08.2020;

DECIDE :

Article 1:

D'approuver le projet relatif à la rénovation des systèmes d'accès et de parlophonie des entrées des logements communaux établi par le Service Propriétés communales ;

Article 2 :

D'approuver et de faire sien le dossier comprenant le cahier spécial des charges n° 23_LOG_CONTROLE_ACCES_2020, le métré et l'avis de marché faisant partie intégrante de la présente décision ;

Article 3 :

D'approuver la dépense relative à ce marché estimée 165.289,25 HTVA, soit 200.000,00 EUR TVAC (21% TVA =34.710,74 EUR) et de couvrir cette dépense par

emprunt;

Article 4 :

De réserver cette dépense à l'article 9220/724/60 (aménagement des bâtiments) du budget extraordinaire de l'exercice 2020,

Article 5 :

De recourir à la procédure négociée directe avec publication préalable.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer

Dienst Gemeentelijke eigendommen - Opdracht voor werken met betrekking tot de renovatie van de toegangs- en parlofoonsystemen voor de ingangen van de gemeentelijke woningen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 EUR niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Neemt kennis van het dossier omvattend het bestek 23_LOG_CONTROLE_ACCES_2020, de meetstaat en de aankondiging van de opdracht voor werken met betrekking tot de renovatie van de toegangs- en parlofoonsystemen voor de ingangen van de gemeentelijke woningen, opgesteld door de Dienst Gemeentelijke eigendommen en dat integraal deel uitmaken van deze beslissing;

Overwegende dat de uitgaven geraamd kan worden op 165.289,25 excl. BTW of 200.000,00 EUR incl. BTW (21% BTW = 34.710,74 EUR);

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op art. 9220/724/60 (inrichting van gebouwen) van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2020 en deze uitgave te dekken door lening;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat deze opdracht aan de Belgische bekendmaking onderworpen is

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.08.2020;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Het ontwerp met betrekking tot de renovatie van de toegangs- en parlofoonsystemen voor de ingangen van de gemeentelijke woningen, opgesteld door de Dienst Gemeentelijke eigendommen;

Artikel 2 :

Het dossier omvattend het bestek 23_LOG_CONTROLE_ACCES_2020, de meetstaat en

de aankondiging van de opdracht dat integraal deel uitmaken van deze beslissing goed te keuren en het hem eigen maken;

Artikel 3 :

De globale uitgave, geraamd op 165.289,25 excl. BTW of 200.000,00 EUR incl. BTW (21% BTW = 34.710,74 EUR), goed te keuren en deze uitgave te dekken door lening;

Artikel 4 :

Deze uitgave te reserveren op art. 9220/724/60 (inrichting van gebouwen) van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2020;

Artikel 5 :

Gebruik te maken van een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Catherine Moureaux quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdellah Achaoui préside la séance / zit de zitting voor.

23.09.2020/A/0015 **Département Aménagement du Territoire et Gestion Immobilière**
Logements temporaires - Transit - Approbation du nouveau mandat de gestion entre
l'administration communale et la M.A.I.S asbl.

LE CONSEIL,

Considérant sa décision du 24 septembre 2013 de transférer la gestion locative des logements de transit communaux à la M.A.I.S asbl ;

Considérant que les modalités pratiques n'ont pas évolué, tant au niveau des loyers qu'au niveau du mode de calcul, depuis lors ;

Considérant que la M.A.I.S a l'obligation de se conformer aux prescrits de l'arrêté encadrant les agences immobilières sociales (A.I.S.) ;

Considérant que les loyers versés, par la M.A.I.S à l'administration communale doivent correspondre à la grille des barèmes A.I.S ;

Considérant que cette augmentation substantielle est un effort financier pour la MAIS ;

Considérant que le vide locatif inhérent au fonctionnement des logements de transit a des conséquences financières pour la M.A.I.S. et qu'il y a lieu de fixer une limite à sa prise en charge par l'a.s.b.l. ;

Considérant que, pour des modalités pratiques au sein de la M.A.I.S asbl, les locataires des logements de transit devront prendre les compteurs privatifs à leur nom ;

Considérant que le Comité de Coordination des Logements de Transit a été informé et approuve ces évolutions ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de conclure un nouveau mandat de gestion avec la M.A.I.S.

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège du Bourgmestre et Échevins du 10 septembre 2020 ;

DÉCIDE :

Article 1 :

D'approuver l'augmentation du loyer global, et son indexation annuelle, perçu par

l'administration communale dans le cadre de la prise en gestion des logements de transit communaux par la MAIS ;

Article 2 :

D'approuver que chaque type de logement, en fonction du nombre de chambre, ait un loyer défini ;

Article 3 :

D'approuver la suspension du paiement par la M.A.I.S du loyer d'un bien en vide locatif depuis plus de 1 mois ;

Article 4 :

D'approuver que la M.A.I.S ne paye plus le mois de vide locatif si elle a déjà payé, en vide locatif cumulé, l'équivalent d'un mois de loyer perçu par l'administration communale ;

Article 5:

D'approuver l'augmentation des frais de gestion, déduits du loyer payé par la M.A.I.S à l'administration communale, de 5 % à 10 % ;

Article 6 :

D'approuver que l'administration communale et la M.A.I.S élaborent conjointement une grille de charges pour les compteurs non-privatifs ne pouvant être pris à leur nom par les locataires ;

Article 7 :

D'approuver le projet de mandat de gestion des logements de transit communaux par la M.A.I.S.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

Departement Ruimtelijke Ordening en Vastgoedbeheer

Tijdelijke Huisvesting - Transit - Goedkeuring van een nieuw beheersmandaat tussen het gemeentebestuur en de M.A.I.S vzw.

DE RAAD,

Overwegende zijn beslissing d.d. 24 september 2013 om het huurbeheer van de gemeentelijke transitwoningen over te dragen aan de M.A.I.S. vzw ;

Overwegende dat de praktische regelingen sindsdien niet zijn gewijzigd, noch wat de huurprijzen betreft, noch wat de berekeningsmethode betreft;

Overwegende dat de M.A.I.S. de verplichting heeft om de bepalingen van het decreet betreffende de sociale verhuurkantoren (S.V.K) te volgen;

Overwegende dat de huurprijzen die door de M.A.I.S. aan het gemeentebestuur betaald zijn, dienen overeenkomen met het S.V.K schaalrooster;

Overwegende dat deze substantiële verhoging een financiële inspanning is voor de M.A.I.S. ;

Overwegende dat de leegstaande woningen, inherent aan het werkwijze van de transitwoningen, financiële gevolgen hebben voor de M.A.I.S. en dat er een limiet moet worden gesteld aan het bedrag van de kosten die door de V.Z.W. worden gedragen; ;

Overwegende dat voor praktische modaliteiten binnen de M.A.I.S. vzw, de huurders van de transitwoningen de privé meters op hun naam zullen moeten nemen ;

Overwegende dat het Coördinatiecomité van de Transitwoningen op de hoogte is gebracht

en deze wijzigingen goedkeurt;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is een nieuw beheersmandaat met de M.A.I.S. af te sluiten ;

Gelet op het artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 september 2020 ;

BESLIST :

Artikel 1 :

De verhoging van de globale huurprijs en de jaarlijkse indexering ervan, geïnd door de gemeentelijke administratie in het kader van het beheer van de gemeentelijke transitwoningen door de MAIS goed te keuren;

Artikel 2 :

Goed te keuren dat elk type woning, volgens het aantal kamers, een bepaalde huurprijs heeft;

Artikel 3 :

De opschorting van de betaling door de M.A.I.S. van de huur voor een woning die meer dan een maand leegstaat goed te keuren ;

Artikel 4 :

Goed te keuren dat de M.A.I.S de maand huur van een leegstaande woning niet meer betaalt, als ze reeds met cumulatieve leegstaande woningen, het equivalent heeft betaald van een maand huur, die door het gemeentebestuur geïnd is ;

Artikel 5 :

De verhoging van de beheersvergoedingen, afgetrokken van de door het M.A.I.S. aan het gemeentebestuur betaalde huur, van 5% naar 10% goed te keuren;

Artikel 6 :

Goed te keuren dat het gemeentebestuur en het M.A.I.S. gezamenlijk een tarievenschema opstellen voor niet-particuliere meters die niet op hun naam kunnen worden opgenomen door de huurders;

Artikel 7 :

Het ontwerp van mandaat voor het beheer van de gemeentelijke doorgangshuisvesting door het M.A.I.S. goed te keuren.

Ondehavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Catherine Moureaux entre en séance / treedt in zitting.

Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.

Rajae Maouane quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdallah Kanfaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

Catherine Moureaux préside la séance / zit de zitting voor.

extraordinaire n°2.

LE CONSEIL,

Vu l'article 15 du RGCC;

Considérant que certaines allocations de crédits des budgets ordinaire et extraordinaire doivent être ajustées;

Vu les tableaux des modifications budgétaires;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les modifications budgétaires ordinaire n°1 et extraordinaire n°2.

L'amendement déposé par Monsieur Vancauwenberge est rejeté par 24 votes négatifs, 8 votes positifs et 1 abstention.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 24 votes positifs, 6 votes négatifs, 3 abstentions.

Departement Financiën

Financiën - Gemeentebegroting 2020 - Gewone wijziging nr 1 en buitengewone wijziging nr 2.

DE RAAD,

Gezien artikel 15 van het ARGB;

Overwegende dat sommige kredieten van de begroting 2020 moeten gewijzigd worden;

Gezien de tabellen van de begrotingswijziging;

BESLUIT :

Enig artikel :

De gewone begrotingswijziging nr 1 en buitengewone begrotingswijziging nr 2 goed te keuren.

Het amendement ingediend door de heer Vancauwenberge wordt verworpen met 24 stemmen tegen, 8 stemmen voor en 1 onthouding.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

23.09.2020/A/0017

Receveur Communal

Recette communale - Marché de services pour la conclusion de crédits destinés au financement du service extraordinaire de l'exercice 2020 - Cahier des charges.

LE CONSEIL,

Considérant que le service extraordinaire du budget communal de l'exercice 2020 est

financé, en partie, par des crédits;

Vu la loi communale et, notamment, l'article 123, 4° ;

Vu l'article 28, §1, 6° de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics ;

Considérant que, bien que les contrats de crédits à conclure avec un organisme bancaire ne soient plus soumis aux règles relatives aux marchés publics, la Commune est tout de même tenue de respecter les principes de transparence, d'égalité et de concurrence; que c'est à cette fin que ce cahier des charges a été rédigé ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver le cahier des charges pour le marché de services relatif à la conclusion de crédits pour le financement du service extraordinaire de l'exercice 2020.

Article 2 :

D'approuver la dépense globale du marché estimée à 16.397.500 euros.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteontvanger

Gemeenteontvangerij - Opdracht van diensten voor het afsluiten van kredieten voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2020 - Bestek.

DE RAAD,

Overwegende dat de buitengewone dienst van de begroting 2020, onder andere, wordt gefinancierd door kredieten;

Gezien de gemeentewet, meer bepaald artikel 123, 4° ;

Gezien artikel 28, §1, 6° van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten;

Overwegende dat de kredietovereenkomsten die met een bankinstelling worden afgesloten niet meer onder de regels betreffende overheidsopdrachten vallen, de gemeente niettemin de beginselen van transparantie, gelijkheid en concurrentie moet eerbiedigen; dat voor deze doelstelling het bestek in bijlage is opgesteld;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Het bestek betreffende de opdracht van diensten voor het afsluiten van kredieten voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2020;

Artikel 2 :

De globale uitgave geraamd op 16.397.500 euro goed te keuren.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0018

Receveur Communal

Recettes communales - Vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 31.03.2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance du procès-verbal de vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 31.03.2020 ;

Considérant que la situation de l'encaisse communale au 24/07/2020 a été vérifiée par Monsieur l'Echevin des Finances délégué;

Considérant que le solde positif à justifier par le Receveur communal s'élève à 14.847.764,42 EUR tel qu'il est repris dans la situation de trésorerie détaillée ci-annexée ;

Considérant que ce solde inclut un crédit à terme fixe de 10.000.000,00 EUR auprès le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC);

Considérant qu'aucune observation n'est à formuler concernant cette vérification, l'encaisse correspondant exactement aux montants à justifier ;

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 81 du nouveau Règlement sur la comptabilité communale ;

DECIDE :

Article unique :

Prend connaissance du procès-verbal de la vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 31.03.2020 conformément aux dispositions de l'article 131 de la nouvelle loi communale.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteontvanger

Gemeenteontvangsten - Controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2020 tot 31.03.2020.

DE RAAD,

Neemt kennis van het proces-verbaal van de controle van de gemeentekas van 01.01.2020 tot 31.03.2020;

Overwegende dat het kasgeld tot en met 24.07.2020 werd gecontroleerd door De heer afgevaardigde Schepen van Financiën;

Overwegende dat het positief saldo te verklaren door de Gemeenteontvanger 14.847.764,42 EUR bedraagt zoals dit in bijlage werd gerechtvaardigd in de toestand van de thesaurie;

Overwegende dat dit saldo een lening op vaste termijn bevat van 10.0000.000,00 EUR bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT);

Overwegende dat geen enkele opmerking geformuleerd werd bij deze controle, de gemeentekas komt exact overeen met de te rechtvaardigen bedragen;

Gelet op artikel 131 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op artikel 81 van het nieuw reglement op de gemeentelijke boekhouding;

BESLIST :

Enig artikel :

Neemt kennis van het proces-verbaal van de controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2020 tot 31.03.2020 overeenkomstig de bepalingen van artikel 131 van de nieuwe gemeentewet.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0019

Receveur Communal

Recettes communales - Vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 30.06.2020.

LE CONSEIL

Prend connaissance du procès-verbal de vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 30.06.2020 ;

Considérant que la situation de l'encaisse communale au 24/07/2020 a été vérifiée par Monsieur l'Echevin des Finances délégué;

Considérant que le solde positif à justifier par le Receveur communal s'élève à 26.558.731,01 EUR tel qu'il est repris dans la situation de trésorerie détaillée ci-annexée ;

Considérant que ce solde n'inclut aucun crédit à court terme;

Considérant qu'aucune observation n'est à formuler concernant cette vérification, l'encaisse correspondant exactement aux montants à justifier ;

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 81 du nouveau Règlement sur la comptabilité communale ;

DECIDE :

Article unique :

Prend connaissance du procès-verbal de la vérification de l'encaisse communale du 01.01.2020 au 30.06.2020 conformément aux dispositions de l'article 131 de la nouvelle loi communale.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeenteontvanger

Gemeenteontvangsten - Controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2020 tot 30.06.2020.

DE RAAD,

Neemt kennis van het proces-verbaal van de controle van de gemeentekas van 01.01.2020 tot 30.06.2020;

Overwegende dat het kasgeld tot en met 24.07.2020 werd gecontroleerd door De heer afgevaardigde Schepen van Financiën;

Overwegende dat het positief saldo te verklaren door de Gemeenteontvanger 26.558.731,01 EUR bedraagt zoals dit in bijlage werd gerechtvaardigd in de toestand van de thesaurie;

Overwegende dat in het saldo er geen lening op korte termijn inbegrepen is;

Overwegende dat geen enkele opmerking geformuleerd werd bij deze controle, de gemeentekas komt exact overeen met de te rechtvaardigen bedragen;

Gelet op artikel 131 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op artikel 81 van het nieuw reglement op de gemeentelijke boekhouding;

BESLIST :

Enig artikel :

Neemt kennis van het proces-verbaal van de controle van het gemeentekasgeld van 01.01.2020 tot 30.06.2020 overeenkomstig de bepalingen van artikel 131 van de nieuwe gemeentewet.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.

Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting.

Joke Vandenbempt quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0020

Prévention et Vie Sociale

Service Incivilités - Utilisation de caméras fixes temporaires dans des lieux ouverts au public - Avis du Conseil communal.

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et 135 de la Nouvelle Loi Communale ;

Considérant la Règlementation générale en matière de protection des données (RGPD)

Considérant la Loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance et ses arrêtés d'exécution ;

Considérant la Circulaire ministérielle du 10 décembre 2009 relative à la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ;

Considérant l'Arrêté royal du 8 mai 2018 relatif aux déclarations d'installation et d'utilisation de caméras de surveillance et au registre d'activités de traitement d'images de caméras de surveillance

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a fait de la propreté publique une priorité et a mis en place de nombreuses initiatives destinées à améliorer la propreté sur l'espace public ;

Considérant que la Cellule Incivilités, qui a pour mission la sensibilisation et la répression des infractions en matière de propreté, a également été renforcée mais reste démunie face aux nombreux dépôts clandestins commis à toutes heures du jour et de la nuit à différents endroits situés sur le territoire de la Commune ;

Considérant que ces infractions constituent des incivilités au sens de l'article 135 de la

nouvelle loi communale ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean dispose actuellement de 3 caméras de surveillance fixes temporaires qui sont placées dans des lieux ouverts de manière à réduire ce type d'incivilités ;

Considérant que les incivilités en matière de propreté publique se produisent sur l'ensemble du territoire communal, d'où la nécessité de pouvoir placer ces caméras de surveillance sur l'ensemble des artères de la Commune ;

Considérant que ces caméras ont vocation à être déplacées sur l'ensemble du territoire de la commune ;

Considérant que la commune est responsable du traitement aux yeux de la loi en tant qu'elle détermine les finalités et les moyens du traitement des données à caractère personnel ;

Considérant qu'en vertu de l'article 5, § 2/1 de la loi du 21 mars 2007 précitée, la décision d'installer une ou plusieurs caméras dans un lieu ouvert ne peut être prise qu'après l'avis positif du Conseil communal, lui-même rendu après avoir consulté le chef de corps ;

Considérant l'avis du 3 juillet 2020 sollicité auprès du chef de corps de la Police zonale ;

Considérant l'avis positif du Chef de corps de la Police zonale rendu le 10 juillet 2020 relativement à l'installation de caméras de surveillance fixes temporaires sur l'ensemble du territoire de la commune (annexé à la présente) ;

Considérant que les agents de la Cellule Incivilités ne visionneront pas les images temps réel et ne conserveront pas les images plus d'un mois comme le prévoit la réglementation en vigueur ;

Considérant que la commune respecte les dispositions légales en matière de déclaration d'installation de caméras et de tenue du registre d'activités de traitement d'image ;

Considérant la décision du Collège du 2 juillet 2020 approuvant la liste du personnel communal apte à représenter la commune dans la procédure de déclaration ;

Considérant qu'il est proposé de fixer le délai de validité du présent avis au 31 décembre 2021 ;

DECIDE :

Article 1 :

De prendre connaissance de l'avis du Chef de Corps de la Police ;

Article 2 :

De remettre un avis positif quant à l'installation et l'utilisation de caméras fixes temporaires sur l'ensemble du territoire communal pour la poursuite d'infractions qui constituent des incivilités au sens de l'article 135 de la Nouvelle loi communale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 27 votes positifs, 5 abstentions.

Preventie en Sociale Leven

Dienst Overlast/Onburgelijk gedrag - Gebruik van tijdelijke vaste camera's op de niet besloten plaatsen - Advies van de gemeenteraad.

DE RAAD,

Gezien de artikelen 117 en 135 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de algemene verordening inzake gegevensbescherming (RGPD)

Gezien de wet van 21 maart 2007 die de installatie en het gebruik van bewakingscamera's en haar uitvoeringsbesluiten regelt;

Gezien de ministeriële circulaire van 10 december 2009 betreffende de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de installatie en het gebruik van bewakingscamera's ;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 mei 2018 betreffende de verklaringen inzake de installatie en het gebruik van de bewakingscamera's en het activiteitenregister voor de verwerking van de beelden van de bewakingscamera's
Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek van de openbare orde een prioriteit heeft gemaakt en tal van initiatieven heeft genomen om de openbare ruimte beter schoon te maken;
De eenheid Incivilities, die tot taak heeft het bewustzijn te vergroten en overtredingen te bestraffen op het gebied van netheid, is ook versterkt, maar blijft machteloos tegenover de vele illegale afzettingen die overdag en 's nachts op verschillende plaatsen op het grondgebied van de Gemeente worden gepleegd;
Overwegende dat deze delicten onbeleefdheden vormen in de zin van artikel 135 van de nieuwe gemeentewet ;
Aangezien de gemeente Sint-Jans-Molenbeek momenteel over 3 tijdelijke vaste bewakingscamera's beschikt die op open plaatsen worden geplaatst om dit soort onbeschikbaarheden te verminderen;
Gezien het feit dat er op het hele grondgebied van de gemeente sprake is van een gebrek aan openbare netheid, is het noodzakelijk om deze bewakingscamera's op alle slagaders van de gemeente te kunnen plaatsen;
Gezien het feit dat deze camera's bedoeld zijn om over het hele grondgebied van de gemeente te worden verplaatst;
Overwegende dat de gemeente verantwoordelijk is voor de verwerking in de zin van de wet, voor zover zij het doel en de wijze van verwerking van de persoonsgegevens bepaalt;
Gezien het feit dat krachtens artikel 5, § 2/1 van voornoemde wet van 21 maart 2007, de beslissing om een of meer camera's in een open ruimte te installeren pas kan worden genomen na een positief advies van de gemeenteraad, zelf gegeven na raadpleging van de korpschef;
Gezien het advies van 3 juli 2020 dat aan het korpshoofd van de zonepolitie is gevraagd;
Gezien het positieve advies van de korpschef van de zonepolitie van 10 juli 2020 betreffende de installatie van tijdelijke vaste bewakingscamera's op het gehele grondgebied van de gemeente (zie bijlage);
Aangezien de agenten van de Dienst Inschakelingsdiensten de beelden niet in real time zullen bekijken en de beelden niet langer dan een maand zullen bewaren zoals voorzien in de geldende regelgeving;
Overwegende dat de gemeente zich houdt aan de wettelijke bepalingen betreffende de verklaring van de installatie van de camera en het bijhouden van het register van de beeldverwerkingsactiviteiten ;
Gelet op het besluit van het college van 2 juli 2020 tot goedkeuring van de lijst van gemeentelijk personeel dat de gemeente in de aangifteprocedure kan vertegenwoordigen;
Overwegende dat wordt voorgesteld de geldigheidsduur van deze mededeling vast te stellen op 31 december 2021 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Om kennis te nemen van de mening van de korpschef.

Artikel 2 :

Een positief advies geven over de installatie en het gebruik van tijdelijke vaste camera's op het hele gemeentelijke grondgebied voor de vervolging van strafbare feiten die een vorm van onbeleefdheid zijn in de zin van artikel 135 van de nieuwe gemeentewet.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 27 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

23.09.2020/A/0021 **Prévention et Vie Sociale**

Service Prévention - Subside à la Compagnie des Nouveaux Disparus - Projet La Maison des Cultures Nomades - 21 au 29 septembre 2020.

LE CONSEIL,

Considérant l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;
Considérant le Règlement du 23 mai 2018 relatif à l'octroi de subside ;
Considérant l'objet social de l'asbl La Compagnie des Nouveaux Disparus, sise Rue de Liedekerke, 9 à 1210 Bruxelles - Numéro d'entreprise BE0456.569.397 ;
Considérant que dans le cadre du projet « La Maison des Cultures Nomades », l'asbl assurera la représentation de la pièce de théâtre « L'Épopée Gipsy » entre le 21 et le 29 septembre ;
Considérant que le projet se tiendra sur le site d'occupation temporaire Molewest ;
Considérant que l'asbl sollicite un subside de 12.000 euros pour la réalisation dudit projet ;
Considérant que l'asbl répond aux critères du règlement du 23 mai 2018 et a fourni l'ensemble des documents obligatoires à joindre à sa candidature (joints en annexe) ;
Considérant les crédits inscrits à l'article 3000/332-02 du budget 2020;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver le subside de 12.000 euros à accorder à l'asbl La Compagnie des Nouveaux Disparus, sise Rue de Liedekerke 9 à 1210 Bruxelles (numéro d'entreprise BE0456.569.397 – Numéro de compte : BE44 0682 2155 9545) pour le projet théâtral « L'épopée Gipsy »

Article 2 :

De réserver la dépense à l'article 3000/332-02 – Budget 2020

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 31 votes positifs, 1 abstention.

Preventie en Sociale Leven

Preventie Dienst - Toelage aan de vereniging La Compagnie des Nouveaux Disparus - Project La Maison des Cultures Nomades - 21 au 29 september 2020.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeente wet ;
Overwegende Reglement van 23 mei 2018 betreffende de toekenning van subsidies ;
Overwegende het maatschappelijk doel van de vzw La Compagnie des Nouveaux Disparus, gelegen De Liedekerkestraat 9, 1210 Brussel - Ondernemingsnummer

BE0456.569.397;

Overwegende dat vereniging in het kader van het project "La Maison des Cultures Nomades" de uitvoering van het toneelstuk "L'Epopée Gipsy" tussen 21 en 29 september zal verzorgen;

Overwegende dat het project zal plaatsvinden op het terrein van tijdelijke bewoning Molewest;

Overwegende dat de vereniging een subsidie van 12.000 euro vraagt voor de realisatie van het zogenoemde project;

Overwegende dat de vereniging voldoet aan de criteria van het reglement van 23 mei 2018 en alle verplichte documenten heeft verstrekt die bij haar aanvraag moeten worden gevoegd (bijgevoegd als bijlage);

Gezien de kredieten ingeschreven op artikel 3000/332-02 – Begroting 2020 ;

BESLIST :

Artikel 1 :

De subsidie van 12.000 euro die wordt toegekend aan de vzw La Compagnie des Nouveaux Disparus, gelegen op de Liedekerkestraat 9 te 1210 Brussel (ondernemingsnummer BE0456.569.397 - Rekeningnummer: BE44 0682 2155 9545) voor het theaterproject "The Gipsy Epic" goed te keuren

Artikel 2 :

De uitgave te reserveren op artikel 3000 / 332-02 - Begroting 2020

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 31 positieve stemmen, 1 onthouding.

Jef Van Damme entre en séance / treedt in zitting.

Paulette Piquard entre en séance / treedt in zitting.

23.09.2020/A/0022

Département Développement Durable et Espaces Publics

Développement Durable - Subside Communal POTAGERS.1080 - Octroi.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil Communal en séance du 17 juin 2020 lors de laquelle a été approuvé le principe d'allouer un subsidie communal sous le nom de POTAGERS.1080 en faveur des associations locales gestionnaires de potagers de quartier à vocation collective;

Considérant que le service Développement Durable a reçu 1 demande de subsidie au cours de la période d'introduction des demandes (clôturée au 17/8/2020) ;

Considérant que la demande émane de l'asbl ESPOIR dont le siège social est établi Rue Fin, 13 bte 13 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que le dossier de demande introduit par l'asbl est complet et conforme au règlement du subsidie ;

Considérant la convention de subventionnement élaborée spécifiquement pour l'octroi dudit subsidie (voir annexe 1) ;

Considérant les crédits disponibles à cette fin au budget 2020 à l'article 8792/332/02 (Développement Durable/Subsides aux associations)

DÉCIDE:

Article 1 :

D'octroyer à l'asbl ESPOIR, en vertu du règlement POTAGERS.1080, un subside de 500 EUROS.

Article 2 :

D'approuver la convention de subventionnement proposée à cet effet.

Article 3 :

De réserver la somme de 500 EUR à l'article budgétaire 8792/332/02 en vue du subventionnement de l'asbl demandeuse.

Envoi de la présente au(x) service(s) : Affaires Juridiques, Comptabilité

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Departement Duurzame Ontwikkeling en Openbare Ruimte

Duurzame Ontwikkeling - Gemeente Subsidie MOESTUINEN.1080 - Subsidie.

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad in zijn vergadering van 22 april 2020 waarbij het principe van de toekenning van een gemeentelijke subsidie onder de naam MOESTUIN.1080 ten gunste van lokale verenigingen die buurtmoestuinen met een collectieve roeping beheren, werd goedgekeurd;

Overgewende dat de Duurzame Ontwikkeling dienst 1 subsidieaanvraag heeft ontvangen in de periode van indiening van de aanvragen (afgesloten op 17/8/2020);

Overgewende dat de aanvraag van de vzw ESPOIR is afkomstig, waarvan de hoofdzetel gevestigd is in de Finstraat, 13 bus 13 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek;

Overgewende dat de vzw ingediende aanvraagdossier volledig is en in overeenstemming met het subsidiereglement;

Overgewende dat de subsidieovereenkomst die specifiek voor de toekenning van de genoemde subsidie is opgesteld (zie bijlage 1);

Overgewende de kredieten die voor dit doel in de begroting 2020 zijn opgenomen in artikel 8792/332/02 (Duurzame Ontwikkeling/subsidies voor verenigingen)

BESLIST :

Artikel 1 :

De vzw ESPOIR op grond van de reglement MOESTUINEN.1080 een subsidie van 500 EURO toe te kennen.

Artikel 2 :

De hiertoe voorgestelde subsidieovereenkomst goed te keuren.

Artikel 3 :

Het bedrag van 500 EUR voor begrotingsartikel 8792/332/02 voor te behouden met het oog op de subsidiëring van de aanvragende VZW.

Verzending van deze beraadslaging naar de diens(en): Juridische Zaken, Boekhouding

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0023

Département Education, Petite Enfance, Sports et Jeunesse
Jeunesse - Octroi de subsides ponctuels aux organismes - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

LE CONSEIL,

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à l'octroi de subsides d'un montant d'une valeur égale ou inférieure à 1.500,00 EUR, en vertu du chapitre 2 du règlement communal établissant les règles générales d'octroi de subsides en faveur d'un bénéficiaire dans les limites des crédits budgétaires;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

Octroi d'un subside ponctuel aux organismes suivants :

1. AMA Jeunesse Gym asbl : CE 11/06/2020 - 800,00 EUR
projet « handicap inclusion jeunesse et culture ».
2. Marhaban asbl : CE 02/07/2020 - 500,00 EUR
projet « stage d'été ».
3. La maison de Jeunes la J asbl : CE 09/07/2020 - 1.000,00 EUR
projet « The Magic School Bus ».

- 7610/332/02 (subsides aux organismes) du budget ordinaire de l'exercice 2020.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement Opvoeding, Kinderopvang, Sport en Jeugd
Jeugdendienst - Toekenning van subsidies aan de organismen - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

DE RAAD,

Overwegende dat de beslissingen van het college van burgemeesters en schepenen betreffende de toekenning van eenmalige subsidies voor een bedrag gelijk aan of minder dan 1.500 EUR, overeenkomstig hoofdstuk 2 van de gemeentelijke verordening tot vaststelling van de algemene regels voor de toekenning van subsidies aan een begunstigde worden toegekend binnen de grenzen van de begrotingskredieten;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :

Toekenning voor een gericht project aan organismen :

1. AMA Jeunesse Gym asbl : CE 11/06/2020 - 800,00 EUR
« handicap inclusion jeunesse et culture ».

2. Marhaban asbl : CE 02/07/2020 - 500,00 EUR
« stage d'été ».
3. La maison de Jeunes la J asbl : CE 09/07/2020 - 1.000,00 EUR
« The Magic School Bus ».

- 7610/332/02 (subsidies aan de organismen) van de gewone begroting van het dienstjaar 2020;

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0024

Département Services généraux et Démographie

Affaire juridiques: Usage par la Zone de police Bruxelles-Ouest d'une caméra vidéo portable dans le cadre du match de Football entre le RWDM et le Lommel SK en date du 18 septembre 2020 - autorisation - Ratification de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins de 17 septembre 2020

LE CONSEIL,

Après avoir admis l'urgence par un vote à l'unanimité, ce point ne figurant pas à l'ordre du jour;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu les articles 25/1 et suivants de la loi sur la fonction de police qui règlent l'utilisation de caméras de manière visible par les services de police ;

Vu la demande urgente du 10 septembre 2020, parvenue à la commune le 15 septembre 2020 à la commune, de la zone de Police Bruxelles-Ouest pour l'usage d'une caméra vidéo portable dans le cadre de matches de football;

Considérant qu'un service de police peut installer et utiliser des caméras sur le territoire qui ressort de compétence, après autorisation de principe du conseil communal, lorsqu'il s'agit d'une zone de police locale ;

Considérant que la zone de police Bruxelles-Ouest a procédé à une analyse d'impact conformément à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

Considérant que le match de football entre le RWDM et le Lommel SK a eu lieu le vendredi 18 septembre 2020 et qu'il était urgent d'accorder l'autorisation préalablement au match ;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2020;

DECIDE

Article unique :

De ratifier la délibération du collège des Bourgmestre et Echevins du 17 septembre 2020.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Departement Algemene diensten en Demografie

Juridische Zaken: Gebruik door de politiezone Brussel-West van een draagbare videocamera in het kader van een voetbalmatch tussen RWDM en Lommel SK op datum van 18 september 2020 - toestemming - bekrachtiging van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2020

DE RAAD,

Na aanvaarding van de dringendheid, bij eenparige stemming daar dit punt niet op de agenda verschijnt ;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de artikelen 25/1 en volgende van de Wet op de politieambt, die het gebruik van camera's op een zichtbare manier door de politiediensten regelt;

Gelet op de dringende aanvraag van 10 september 2020, ontvangen door de gemeente op 15 september 2020, van de politiezone Brussel-West om een draagbare videocamera in verband met voetbalwedstrijden te mogen gebruiken;

Overwegende dat een politiedienst op het grondgebied waarvoor hij bevoegd is, na principiële toestemming van de gemeenteraad, camera's mag installeren en gebruiken in het geval van een plaatselijke politiezone ;

Overwegende dat de politiezone Brussel-West een impactanalyse heeft uitgevoerd overeenkomstig de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens;

Overwegende dat de voetbalwedstrijd tussen RWDM en Lommel SK plaatsvond op vrijdag 18 september 2020 en dat er een dringende noodzaak was om voorafgaand aan de wedstrijd toestemming te verlenen;

Gelet op het besluit van het college van burgemeester en schepenen van 17 september 2020;

BESLUIT :

Enkel artikel :

De beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september 2020 te bekrachtigen.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0025

Département Services généraux et Démographie

Affaires juridiques - Usage par la Zone de Bruxelles - Ouest d'une caméra vidéo portable dans le cadre des matchs de Football du RWDM - Autorisation.

LE CONSEIL,

Après avoir admis l'urgence par un vote à l'unanimité, ce point ne figurant pas à l'ordre du jour;

Vu la demande du 18 septembre 2020 de la zone de Police Bruxelles-Ouest pour usage d'une caméra vidéo portable dans le cadre des matchs de football du RWDM, dont les

installations se situent rue Charles Malis n° 61, à Molenbeek-Saint-Jean;

Vu la directive 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données ;

Vu le règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données ;

Vu la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

Vu les articles 25/1 et suivants de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;

Considérant que la loi sur la fonction de police détermine le cadre légal d'utilisation, les missions et circonstances pour lesquelles une caméra peut être déployée, ainsi que les modalités d'accès et de conservation des données ;

Considérant que les articles 25/1 et suivants de la loi sur la fonction de police règlent l'utilisation de caméras de manière visible par les services de police ;

Considérant qu'un service de police peut installer et utiliser des caméras sur le territoire qui ressort de sa compétence, après autorisation préalable de principe du conseil communal, lorsqu'il s'agit d'une zone de police locale ;

Qu'il ressort de la demande du Chef de Corps adjoint du 18 septembre 2020 que la Cellule Football de la zone de Police est chargée de l'encadrement des supporters et particulièrement des supporters à risque. Qu'elle est chargée de l'identification et de l'apport de la preuve pour toute infraction se produisant dans le cadre de la loi de football; Que la cellule dispose d'une caméra mobile de marque SONY, de type Handycam FDR – AX53 qu'elle aimerait l'utiliser afin de permettre une identification plus précise des supporters problématiques ;

Considérant que par l'utilisation de ces caméras, la zone de police Bruxelles-Ouest souhaite atteindre les objectifs suivants :

- Enregistrer les conditions de déroulement d'un match de football et de toutes les interventions y étant liées;
- Améliorer le compte-rendu des intervenants à l'égard des autorités administratives et judiciaires;
- Augmenter la qualité et étayer les constatations d'infractions en augmentant le recours à des constatations matérielles;
- Réduire le nombre d'incidents;
- Augmenter le nombre d'identification des auteurs de troubles;

Considérant que dans le cadre des dispositions de la loi sur la fonction de police, les finalités d'utilisation suivantes seront poursuivies:

- Prévenir, constater, déceler toutes infractions dans et hors du stade;
- Transmettre aux autorités compétentes le compte rendu des missions de police administrative ou judiciaire ainsi que les renseignements recueillis à cette occasion;
- Permettre des finalités didactiques et pédagogiques dans le cadre de la formation de membres de la Cellule Football;

Considérant que les modalités d'utilisation des caméras peuvent être exposées comme suit:

- Les caméras ne peuvent être utilisées que dans le cadre des finalités enregistrées et dans les différents cas de figure autorisés par la loi en fonction de la nature du lieu dans lequel les membres des services de police sont appelés à intervenir;
- L'utilisation est effectuée de manière exclusivement visible, au moyen des pictogrammes qui mentionne l'usage d'une caméra mobile par la police et ce à chaque entrée du stade;

Considérant que les informations suivantes sont et pourront être enregistrées:

- Les images vidéo et photo, ainsi que les sons captés par la caméra utilisée par un membre opérationnel dans les circonstances et pour les finalités prévues;

Considérant que la zone de police Bruxelles-Ouest a procédé à une analyse d'impact conformément à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

Considérant que les informations et données à caractère personnel collectées au moyen de caméras, sont enregistrées et conservées pour une durée n'excédant pas douze mois à compter de leur enregistrement ;

Considérant que l'accès à ces données à caractère personnel et informations est autorisé pendant une période d'un mois à compter de leur enregistrement, à condition qu'il soit motivé sur le plan opérationnel et nécessaire pour l'exercice d'une mission précise ;

Considérant qu'après le premier mois de conservation, l'accès à ces données à caractère personnel et informations n'est possible que pour des finalités de police judiciaire et moyennant une décision écrite et motivée du procureur du Roi ;

Considérant que la zone de police Bruxelles-Ouest procèdera à l'enregistrement du traitement des données et des finalités dans le registre de traitement de la police intégrée ;

Considérant que ce traitement est soumis à un contrôle externe par le biais de l'Organe de contrôle de l'information policière ;

DECIDE:

Article 1 :

d'autoriser la zone de police Bruxelles-Ouest à faire usage d'une caméra vidéo portable dans le cadre des matches de football du RWDM, portée de manière visible et permettant l'enregistrement vidéo, audio et la prise de photographies.

Article 2 :

La finalité pour laquelle la caméra peut être utilisée est la suivante :

- Prévenir, constater, déceler toutes infractions dans et hors du stade;
- Transmettre aux autorités compétentes le compte rendu des missions de police administrative ou judiciaire ainsi que les renseignements recueillis à cette occasion;
- Permettre des finalités didactiques et pédagogiques dans le cadre de la formation de membres de la Cellule Football;

Article 3 :

Les modalités d'utilisation sont les suivantes:

- Les caméras ne peuvent être utilisées que dans le cadre des finalités enregistrées et dans les différents cas de figure autorisés par la loi en fonction de la nature du lieu dans lequel les membres des services de police sont appelés à intervenir;
- L'utilisation est effectuée de manière exclusivement visible, au moyen des pictogrammes qui mentionnent l'usage d'une caméra mobile par la police et ce à chaque entrée du stade.

Article 4 :

Cette autorisation d'utilisation sera portée à la connaissance du Procureur du Roi à l'initiative du Chef de Corps de la zone de police.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Departement Algemene diensten en Demografie

Juridische Zaken - Gebruik door de politiezone Brussel - West van een videocamera in het kader van voetbalmatchen van RWDM - Toestemming.

DE RAAD,

Na aanvaarding van de dringendheid, bij eenparige stemming daar dit punt niet op de agenda verschijnt ;

Gelet op de aanvraag van 18 september 2020 van de politiezone Brussel-West voor het gebruik van een draagbare videocamera in verband met de voetbalwedstrijden van de RWDM, waarvan de installaties zich in de Charles Malisstraat n° 61 te Sint-Jans-Molenbeek bevinden;

Gelet op de Richtlijn 2016/680/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens;

Gelet op de Verordening 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ;

Gelet op de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens ;

Gelet op de artikelen 25/1 en volgende van de wet van 5 augustus 1992 op de politieambt;

Gelet het feit dat de wet op de politieambt het wettelijk kader voor het gebruik bepaalt, de opdrachten en omstandigheden waarvoor een camera kan worden ingezet, evenals de modaliteiten voor de toegang tot en de bewaring van gegevens;

Overwegende dat de artikelen 25/1 e.v. van de Wet op de politieambt het gebruik van camera's op een zichtbare manier door de politiediensten regelt;

Overwegende dat een politiedienst op het grondgebied waarvoor hij verantwoordelijk is, na voorafgaande toestemming van de gemeenteraad, in het geval van een lokale politiezone, camera's mag installeren en gebruiken;

Dat uit de aanvraag van de adjunct - korpchef van 18 september 2020 blijkt dat de voetbalunit in de politiezone verantwoordelijk is voor het toezicht op de supporters, met name op de risicogroepen. Dat zij verantwoordelijk is voor de identificatie en het leveren van bewijs voor elk delict dat zich in het kader van de voetbalwet voordoet. De cel heeft een mobiele camera met het merk SONY, type Handycam FDR - AX53, die ze wil gebruiken om een nauwkeurigere identificatie van problematische supporters mogelijk te maken;

Gelet op het feit dat de politiezone Brussel-West met deze camera's de volgende doelstellingen wil bereiken:

- Om de omstandigheden van een voetbalwedstrijd en alle daaraan gekoppelde interventies vast te leggen;
- Het verbeteren van de rapportage van de betrokkenen aan de administratieve en gerechtelijke autoriteiten;
- Verhogen van de kwaliteit en onderbouwing van de bevindingen van overtredingen door meer gebruik te maken van deze vaststellingen;
- Het aantal incidenten verminderen;
- Verhogen van identificatie van het aantal onruststokers;

Overwegende het feit dat in het kader van de bepalingen van de Wet op de Politieambt de volgende gebruiksdoeleinden zullen worden nagestreefd:

- Voorkomen, vaststellen en opsporen van alle overtredingen in en buiten het stadion
- Toezenden van verslagen van de administratieve of gerechtelijke politieopdrachten alsook de in het kader van deze opdrachten verzamelde informatie aan de bevoegde autoriteiten;
- Toestaan van didactische en pedagogische doeleinden in het kader van de opleiding van

de leden van de Voetbalunit;

Overwegende dat de modaliteiten voor het gebruik van de camera's kunnen worden beschreven als volgt:

- De camera's mogen alleen worden gebruikt voor de opgenomen doeleinden en in de verscheidene gevallen die wettelijk zijn toegestaan, in functie van de aard van de plaats waar de leden van de politiediensten worden opgeroepen om in te grijpen;
- Het gebruik gebeurt op een uitsluitend zichtbare manier, door middel van pictogrammen die het gebruik van een mobiele camera door de politie bij elke ingang van het stadion vermelden.

Overwegende dat de volgende informatie wordt en kan worden vastgelegd:

- De video- en fotobeelden, evenals de geluiden die door de camera zijn vastgelegd door een operationeel lid in de omstandigheden en voor de beoogde doelstellingen;

Overwegende dat de politiezone Brussel-West een impactanalyse heeft uitgevoerd in overeenstemming met de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens;

Overwegende dat de met behulp van camera's verzamelde informatie en persoonsgegevens worden opgenomen en bewaard voor een periode van ten hoogste twaalf maanden vanaf de datum van de opname;

Overwegende dat de toegang tot dergelijke persoonsgegevens en informatie is toegestaan voor een periode van één maand vanaf de datum van registratie, mits dit operationeel gerechtvaardigd en noodzakelijk is voor de uitvoering van een specifieke taak;

Overwegende dat de toegang tot deze persoonsgegevens en informatie na de eerste maand van opslag alleen mogelijk is voor gerechtelijke politiedoeleinden en door middel van een schriftelijke en met redenen omklede beslissing van de Procureur des Konings;

Overwegende dat de politiezone Brussel-West de gegevensverwerking en -doeleinden in het geïntegreerde politieregister zal registreren;

Overwegende het feit dat deze verwerking onderworpen is aan externe controle via het controleorgaan voor politie-informatie;

BESLUIT:

Artikel 1:

Er wordt toestemming geven aan de politiezone Brussel-West om in het kader van de voetbalwedstrijden van RWDM gebruik te maken van een draagbare videocamera, die zichtbaar wordt gedragen en waarmee video- en audio-opnames en foto's kunnen worden gemaakt.

Artikel 2:

Het doel waarvoor de camera kan worden gebruikt, is als volgt:

- Om overtredingen binnen en buiten het stadion te voorkomen, te registreren en op te sporen;
- Versturen aan de bevoegde autoriteiten de verslagen van de administratieve of gerechtelijke politiemijsies en de bij die gelegenheid verzamelde informatie.
- Het toestaan van didactische en pedagogische doeleinden in het kader van de opleiding van de leden van de Voetbalunit;

Artikel 3:

De gebruiksvoorwaarden zijn als volgt:

- De camera's mogen alleen worden gebruikt voor de opgenomen doeleinden en in de verscheidene gevallen die wettelijk zijn toegestaan, in functie van de aard van de plaats waar de leden van de politiediensten worden opgeroepen om tussen te komen;
- Het gebruik gebeurt op een uitsluitend zichtbare manier, door middel van pictogrammen bij elke ingang van het stadion die het gebruik van een mobiele camera door de

politie vermelden.

Artikel 4:

Deze gebruiksvergunning zal op initiatief van de korpschef van de politiezone ter kennis worden gebracht aan de Procureur des Konings.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

23.09.2020/A/0026

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Motion déposée par M. Mutambayi, conseiller communal N-VA, concernant l'affiliation de la Commune et du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean à l'initiative de la carte européenne Disability - Report du 27/05/2020 - Report du 17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Mutambayi, gemeenteraadslid N-VA, betreffende de aansluiting van de gemeente en het OCMW van Molenbeek bij het initiatief van het European Disability Card - Uitstel van 27/05/2020 - Uitstel van 17/06/2020 - Uitstel van 31/08/2020.

DE RAAD,

In het verleden stonden personen met een beperking soms in de koud, wanneer zij bij aanbieders van cultuur, sport en vrijetijd hun handicap niet op papier konden 'bewijzen'. Hierdoor liepen personen met een beperking – onterecht - toegangskortingen of andere voordelen mis.

Om komaf te maken met deze pijnlijke situaties, heeft voormalig Staatssecretaris voor Personen met een beperking, Zuhail Demir, een kaart voorgesteld, waardoor personen met een beperking, eenvoudig en zonder discussie kunnen aantonen dat ze recht hebben op bepaalde voordelen.

Motivering

Het gebruik van de European Disability Card biedt onze burgers met een beperking verschillende voordelen:

Er is eindelijk een duidelijk, uniform en afdwingbaar 'bewijs van beperking'. Zeker voor bepaalde groepen met een moeilijk visueel waarneembare beperking is deze kaart een meer dan welgekomen hulp. Denk bijvoorbeeld aan slechtzienden, doven of personen met autisme.

Er wordt geen inbreuk gepleegd op de privacy. In het verleden was dit wel het geval: medische bewijsstukken vermelden net wel de beperking.

Het is een Europees initiatief, waardoor dezelfde kaart ook geldig is in 7 andere Europese landen (Cyprus, Estland, Finland, Italië, Malta, Roemenië en Slovenië).

De kaart is een stimulans voor organisaties en ondernemingen om, waar nodig, voordelen toe te kennen aan personen met een beperking.

Gemeente Sint-Jans Molenbeek en OCMW Sint-Jans Molenbeek laten aansluiten bij het initiatief van de European Disability Card, draagt bij aan een inclusiever beleid.

BESLUIT :

Artikel 1 :

De Gemeenteraad van Sint-Jans Molenbeek keurt het gebruik en de promotie van de European Disability Card Goed.

Artikel 2 :

De Gemeente Sint-Jans Molenbeek en het OCMW van Sint-Jans Molenbeek aanvaarden de European Disability Card binnen de eigen OCMW- en gemeentelijke diensten. Hierdoor kunnen de kaarthouders voortaan eenvoudig en zonder discussie aantonen dat ze recht hebben op bepaalde voordelen.

Artikel 3 :

De Gemeente Sint-Jans Molenbeek en het OCMW Sint-Jans Molenbeek stimuleren en promoten bij lokale ondernemingen de toekenning van mogelijke voordelen voor kaarthouders van de European Disability Card.

Het punt wordt verdaagd.

Tania Dekens entre en séance / treedt in zitting.

Joke Vandenbempt entre en séance / treedt in zitting.

Mohamed Daif quitte la séance / verlaat de zitting.

Emre Sumlu quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0027

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Vancauwenberge, Conseiller communal PTB*PVDA, relative à l'installation d'un nouveau réseau de vidéosurveillance - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Vu que le Collège a décidé de consacrer 672.172 € à l'installation d'un nouveau réseau de vidéosurveillance IP de type multicast (point 22 à l'ordre du jour du conseil communal du 31/08/2020); que cette décision n'a pas été discuté au conseil communal mais a été prise directement par le Collège, qui va en "informer" le conseil à la séance de ce 31 août.

Vu la situation et les difficultés exceptionnelles dans lesquelles se retrouvent nos enfants et leurs enseignants;

Vu que les enfants des quartiers populaires ont souffert plus encore que les autres enfants pendant les mois de confinement; que pour toutes sortes de raisons (manque de place tranquille à la maison, manque de matériel surtout informatique,...), certains enfants ont attrapé un retard parfois important au niveau de l'apprentissage scolaire.

Considérant qu'il est primordial d'aider les enfants à rattraper ce retard au plus vite afin de leur éviter des retards permanents et des problèmes plus tard;

Considérant qu'il faudra pour ce faire des moyens supplémentaires pour notre enseignement;

Considérant qu'il serait judicieux que le Collège accorde une priorité à aider nos enfants à rattraper le retard subi à cause de la pandémie en accordant des moyens supplémentaires à notre enseignement;

Considérant que situation exceptionnelle nécessite mesures exceptionnelles!

DECIDE :

Article unique :

De demander au Collège d'annuler ou de reporter l'installation d'un nouveau réseau de vidéosurveillance IP de type multicast et de consacrer les 672.172 € à l'engagement d'enseignants supplémentaires pour aider nos écoles à venir en aide à nos enfants ayant subis des retards scolaires à cause de la pandémie.

Le point est rejeté.

34 votants : 7 votes positifs, 27 votes négatifs.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk Secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB*PVDA, met betrekking tot de installatie van een nieuw videobewakingsnetwerk - Uitstel van 31/08/2020.

Het punt wordt verworpen.

34 stemmers : 7 positieve stemmen, 27 negatieve stemmen.

23.09.2020/A/0028

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Boufraquech, Conseiller communal PS-SP.A, relative aux boîtes à livres.

« *L'éducation est l'arme la plus puissante pour changer le monde* » Nelson Mandela.

L'éducation est un droit essentiel, qui permet à chacun de recevoir une instruction et de s'épanouir dans sa vie sociale. Le droit à l'éducation est vital pour le développement économique, social et culturel de tout un chacun. C'est non seulement un impératif dans la lutte contre la pauvreté mais c'est aussi un outil majeur permettant l'épanouissement de tous les autres droits fondamentaux.

LE CONSEIL,

Considérant que la Belgique est signataire de la [Déclaration universelle des droits de l'Homme](#) de 1948 (article 26 – Droit à l'éducation) ;

Considérant que la Belgique est signataire de la [Convention européenne des droits de l'Homme](#) (article 2 du premier protocole additionnel – Droit à l'instruction) ;

Considérant que l'actuelle majorité a décidé dans sa déclaration de politique générale que l'accès à l'éducation soit plus égalitaire en favorisant notamment les apprentissages de base tels que la lecture ;

Considérant que le 8 septembre est la Journée internationale de l'alphabétisation proclamée par l'Organisation des Nations unies ;

Considérant qu'en Belgique, on estime qu'un adulte sur dix éprouve des difficultés à lire et à écrire selon l'ASBL Lire et Ecrire ;

Considérant que ce projet est solidaire, il favorise le lien social, encourage une économie du partage et du don et développe une démarche éco-citoyenne ;

Considérant que ce projet permet de réduire les inégalités d'accès à la lecture ;

Considérant que la commune de Molenbeek Saint-Jean s'est engagée à plusieurs reprises pour le climat notamment à travers les motions « Union pour le climat 2007 » et « Molenbeek s'engage pour le climat 2019 » ;

Considérant que notre commune est soucieuse du respect de l'environnement et que le concept de la « boîte à livres » respecte cet engagement ;

DECIDE :

Article 1 :

De mettre en place des « boîtes à livres » dans les différents quartiers de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Article 2 :

D'informer et de sensibiliser les Molenbeekois.es de cet outil à travers la page web de la commune et dans le journal communal « Molenbeek Info ».

Le point est reporté à une date ultérieure non précisée.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeetesecretariaat - Motie ingediend door de heer Boufraquech, Gemeenteraadslid PS-SP.A, met betrekking tot de boekenkasten.

Het punt wordt uitgesteld tot een niet nader gespecificeerde latere datum.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0029

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à l'approvisionnement des véhicules électriques et CNG - Report du 22/01/2020 - Report du 19/02/2020 - Report du 27/05/2020 - Report du 17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, dont le texte suit :

Madame la Présidente,

Je vous remercie de bien vouloir mettre à l'agenda de la prochaine séance du Conseil Communal du 22 janvier 2020 la présente interpellation.

Le Salon de l'auto à fermé ses portes ce dimanche.

A cette occasion, toutes les marques de voitures ont proposé des véhicules répondant à la demande politique de supprimer l'utilisation des moteurs thermiques (Diesel et Essence) à

moyen et long terme.

2 offres CNG et électriques étaient mise en avant.

Concernant le CNG, quel est l'attitude de la commune quant à l'utilisation de ce carburant à l'hydrogène et l'installation de système de distribution de ce Gaz en centre urbain?

Concernant l'approvisionnement des véhicules électriques 2 situations différentes se posent:

1) la présence de bornes de recharge sur le territoire de la commune dans les zones le permettant comme le parking du stade Machtens, du Sippelberg, les environs de la place Communale, place de la Duchesse, le parking Brunfaut, etc.... En effet, les sites référençant ces bornes n'en indiquent aucune sur notre territoire. Avez vous reçu des demandes de société de placement?

Un marché publique est-il organisé pour demander des partenaires?

A quelle échéance pouvons nous espérer voir des bornes de recharge être installée sur le territoire.

2) Comment pourra-t-on gérer l'augmentation du nombre de voitures électriques et la nécessité du chargement en stationnement à l'échelle des 5 prochaines années.

Je vous remercie pour vos réponses.

*Michel Eylenbosch
Conseiller Communal Lidem*

Le Conseil prend connaissance.

**Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch,
Gemeenteraadslid LIDEM, betreffende het CNG tanken en het laden van de
elektrische voertuigen - Uitstel van 22/01/2020 - Uitstel van 19/02/2020 - Uitstel van
27/05/2020 - Uitstel van 17/06/2020 - Uitstel van 31/08/2020.**

De Raad neemt kennis.

Laurent Mutambayi quitte la séance / verlaat de zitting.

23.09.2020/A/0030

**Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller
communal DÉFI, relative au pont du Jubilé - Report du 17/06/2020 - Report du
31/08/2020.**

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, dont le texte suit :

Monsieur le Secrétaire communal,

Madame La Présidente et Bourgmestre,

Suite à la suppression d'une bande de circulation et le placement de feux de signalisation au boulevard du Jubilé à hauteur du pont délimitant Molenbeek de la commune de Laeken, le nombre d'embouteillages s'est multiplié. Les citoyens se plaignent et voudraient, à juste titre, que cette situation prenne fin.

J'ai appris que la SNCB a demandé au bureau d'étude seco d'effectuer une étude de stabilité et de faire un rapport tous les trois mois. Avez-vous pris connaissance des rapports en question ? Si oui, pourriez-vous me les transmettre ?

J'apprends également qu'en date du 20 février 2020, une concertation a eu lieu entre Mme Sophie Dutordoir, CEO de la SNCB, vous-même madame la bourgmestre, M. Philippe Close, bourgmestre de Bruxelles-Ville, et M. Pascal Smet, Secrétaire d'État bruxellois, dans le but de parvenir à un accord ou à une proposition de solution pour que les travaux de rénovation du Pont du Jubilé puissent démarrer dans les meilleurs délais.

C'est pourquoi, je souhaite avoir les informations suivantes :

- 1. Pourriez-vous me dire si il y a eu enfin un accord sur la réparation du pont ?*
- 2. Quelle solution s'est dégagée de votre réunion ?*
- 3. Y a-t-il une date de fin de travaux ?*
- 4. La commune va-t-elle supporter le coût d'une partie des réparations du pont jubilé ?*

Merci d'avance pour vos réponses.

Rachid Ben Salah

Conseiller communal à Molenbeek-Saint-Jean

DÉFI - Démocrate Fédéraliste Indépendant

Siège [bruxellois : 127, chaussée de Charleroi, 1060 Saint-Gilles](#)

Le Conseil prend connaissance.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah,

Gemeenteraadslid DÉFI, met betrekking tot de Jubileumbrug - Uitstel van 17/06/2020

- Uitstel van 31/08/2020.

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0031

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ouassari, Conseiller communal CDH-CD&V+, relative à la gratuité des garderies scolaires - Report du 17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Ouassari, dont le texte se trouve ci-dessous :

En mars 2019 une motion a été déposée ayant pour sujet la gratuité des garderies dans les écoles molenbeekoises. Cette motion a permis de mettre en avant la volonté générale et honorable de respecter le principe « 1 enfant = 1 enfant ».

Je rappelle ici que la bonne exécution de cette mesure doit se faire dans le respect du décret du 7 juin 2001, en son article 3 : « Les communes qui accordent des avantages sociaux au bénéfice des élèves fréquentant les écoles qu'elles organisent accordent dans des conditions similaires les mêmes avantages au bénéfice des élèves fréquentant des écoles de même catégorie situées dans la même commune et relevant de l'enseignement libre subventionné par la Communauté française »

Et évidemment dans le respect de l'article 24§ 4 de la Constitution : « tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié.»

Cette motion a été favorablement reçue par le conseil communal, sous application d'un amendement précisant « que la commune s'engage à contacter les écoles concernées » connaissant la réalité socio-économique de notre commune et avec la volonté de lutter contre les inégalités sociales, la gratuité des garderies est une mesure à la fois forte et représentative de notre engagement auprès de nos citoyens.

En tant que conseiller communal, il est de mon devoir de m'assurer de la bonne exécution de cette mesure, sans que celle-ci ne suscite, de par un dysfonctionnement de sa mise en application, une injustice sociale et un accroissement des inégalités face aux paiements des garderies dans l'ensemble des écoles de la commune.

Suite à cela ;

Avez-vous contacté le PO des écoles concernées ? Quels sont les fruits de ces échanges ? Est-ce qu'il y a un effet rétroactif, pour combler un éventuel retard dans l'application générale de la gratuité ? Et sous quelle forme ?

J'entends par « effet rétroactif » le fait de rembourser les parents qui auraient payé dans certaines écoles alors que pour d'autres la gratuité était déjà de mise.

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijneer Ouassari,

Gemeenteraadslid CDH-CD&V+ , betreffende van de gratis schoolse opvang - Uitstel van 17/06/2020 - Uitstel van 31/08/2020.

Het punt wordt verdaagd.

Luc Vancauwenberge quitte la séance / verlaat de zitting.

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Boufraquech, Conseiller communal PS-SP.A, relative à l'impact financier de la crise du coronavirus sur les finances communales - Report du 17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Boufraquech, dont le texte suit :

*Madame la Présidente,
Monsieur l'Échevin en charge des finances communales,*

La crise du coronavirus a un impact social, environnemental mais aussi économique. En effet, le coût de ladite crise sanitaire internationale devra probablement prendre en compte la réduction des recettes communales (le taux de chômage va faire diminuer le revenu moyen par habitant et donc l'impôt des personnes physiques, infrastructures sportives fermées, parking gratuits, suspension des locations des salles de fête, suspension des taxes frappant les activités commerciales, suspension des redevances des abonnements des marchés communaux pour une durée déterminée...) et une augmentation des dépenses (achat de masques, de gel, de matériel de protection, mesures d'aide à l'économie locale...).

- *La commune a-t-elle évalué l'impact financier actuel de la crise du coronavirus ?*
- *Avez-vous réalisé une estimation dudit impact sachant bien évidemment qu'il demandera à être mis à jour, au fur et à mesure de l'évolution de la pandémie ? Si oui, pourriez-vous nous donner les chiffres ?*
- *La commune va-t-elle utiliser les réserves et provisions constituées lors des années antérieures pour maintenir l'équilibre budgétaire ?*
- *La région bruxelloise débloquera-t-elle des fonds pour aider les entités locales ?*

Je vous remercie pour vos réponses.

Khalil Boufraquech

Le Conseil prend connaissance.

**Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Boufraquech,
Gemeenteraadslid PS-SP.A, betreffende de financiële gevolgen van de
coronaviruscrisis voor de gemeentelijke financiën - Uitstel van 17/06/2020 - Uitstel
van 31/08/2020.**

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0033 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Kalimbiriro, Conseillère communale PS-SP.A, relative au papillomavirus - Report du 17/06/2020 - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Madame Kalimbiriro, dont le texte suit :

Madame la Présidente,

Loin de moi l'idée de vouloir souffler sur les cendres mais il faut reconnaître que le Covid 19 a occulté et occulte encore d'autres types de maladies qui nous guettent et celui dont je tiens à parler est le papillomavirus humain.

Sans entrer dans les détails, ce type de virus touche nos jeunes lors des rapports sexuels non protégés et entraîne de manière sournoise et insidieuse des maladies graves pouvant aller jusqu'au cancer et devenir fatal.

D'après l'IBSA (Institut Bruxellois des Statistiques et de l'Analyse) 28.8% de la population molenbeekoise était composée de jeunes de moins de 18 ans en 2019.

A l'heure des libertés sexuelles, faut-il bien l'admettre, les jeunes sont particulièrement fragilisés, et outre les campagnes d'information sur les aspects contraceptifs ne faudrait-il par informer plus en avant notre jeunesse sur les moyens de prévention, liés au papillomavirus notamment le vaccin ?

Présente sur le terrain je suis surprise, voire sidérée, que bon nombre de familles, notamment mères de familles, n'en connaissent pas l'existence.

Ne serait-il pas judicieux que notre Commune informe, conseille, de façon précoce par l'un ou l'autre canal, les adolescents, les parents les dangers de ce virus qui pourrait entraver gravement l'avenir de notre jeunesse.,

Nous avons la chance d'avoir un médecin à la tête de notre commune, à l'instar de l'excellente communication que vous avez réalisé pour informer la population molenbeekoise, en raison de vos compétences médicales, de votre implication dans le domaine de la Santé publique, pensez-vous qu'une attention intense, renouvelée dirigée vers les parents, à travers l'Ecole soit opportune et réalisable.

Je vous remercie.

Laetitia Kalimbiriro Nsimire,

Conseillère communale

Le Conseil prend connaissance.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Kalimbiriro, Gemeenteraadslid PS-SP.A, betreffende het papillomavirus - Uitstel van 17/06/2020. - Uitstel van 31/08/2020.

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0034 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss,
Conseiller communal CDH-CD&V, relative aux pratiques illégales de certains CPAS
- Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, dont le texte suit :

Madame la bourgmestre,

Les rapports d'inspection du SPP Intégration sociale relayés par la presse démontrent que régulièrement des CPAS wallons et bruxellois demandent aux candidats au revenu d'intégration sociale (RIS) de se présenter avec leurs extraits de compte bancaire des deux ou trois derniers mois.

Une pratique également de mise lors du réexamen des conditions d'octroi du RIS. Ces exigences imposées aux personnes qui demandent le RIS étant illégales et déjà dénoncées à maintes reprises par des associations de première ligne qui accompagnent les personnes précarisées, je souhaiterais connaître la situation au sein de notre CPAS.

Pourriez-vous me dire si cette pratique est de mise au sein de notre CPAS ?

Si oui, depuis quand et que comptez-vous faire pour mettre fin à cette pratique illégale ?

En vous remerciant pour vos réponses.

Ahmed El Khannouss
Chef de groupe cdH/cd&V

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss,
Gemeenteraadslid CDH-CD&V, met betrekking tot de illegale praktijken van
bepaalde OCMW's. - Uitsstel van 31/08/2020.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

23.09.2020/A/0035 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Milis, Conseiller
communal LB, relative à l'aide des commerçants durant la période de COVID et
après COVID, et à la gratuité des espaces de stationnement - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Monsieur Milis, dont le texte suit :

Nous savons tous que cette période de crise qui a débuté le 14 mars dernier est une catastrophe économique pour de nombreux citoyens mais surtout pour de très nombreux commerces.

Les citoyens peinent à se rendre dans les magasins, les snacks et les restaurants car ils craignent pour leur santé, celle de leur entourage et ont de plus en plus difficile à trouver des espaces de stationnement gratuits lorsqu'ils font leurs achats et profitent d'un petit repas.

En effet, les places se libèrent dans les quartiers lorsque les travailleurs se rendent sur leur lieu de travail. Aujourd'hui, nombreux sont ceux qui télé-travaillent et ne se déplacent quasi plus. Les espaces de stationnement sont insuffisants.

Nombreux sont ceux qui, à la sortie d'un moment de détente devant un verre ou un lunch, retrouvent une affichette « Parking Brussels » à 25€.

Ça en refroidit plus d'un qui réfléchira à deux fois à retourner au même endroit car la note a été augmentée d'une taxe de parking parfois pour 5 minutes de dépassement car on ne sait pas toujours calculer le temps nécessaire et chacun espère payer le moins possible et calcule au plus juste le temps. Mais les contrôleurs sont à l'affût !

Dès lors, afin d'aider les commerçants, restaurateurs et autres espaces alimentaires durant cette crise COVID et après, ne pourrait-on réserver une période de stationnement GRATUITE de 12h00 à 14h00 dans ces quartiers commerçants pourvus de nombreux snacks et restaurants ?

Ceci permettrait aux clients de se rendre en toute quiétude dans ces quartiers sans risquer une surtaxe de stationnement et les motiverait probablement à revenir plutôt que de se rendre dans des quartiers commerçants à zone gratuite comme le proposent certaines communes voisines ?

Didier MILIS

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Milis, Gemeenteraadslid LB, met betrekking tot de bijstand van de winkeliers tijdens de COVID-periode en na COVID, en tot de gratis parkeerplaatsen - Uitstel van 31/08/2020.

Het punt wordt verdaagd.

23.09.2020/A/0036 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller

communal LIDEM, relative à l'entretien et à la propreté - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, dont le texte suit :

J'ai eu l'occasion d'intervenir lors d'un précédent conseil communal concernant la propreté aux abords du parc Houwaert.

Je constate que la situation est revenue à sa situation d'avant les interventions des services suite à mon interpellation de l'époque.

Pourquoi cet abandon de l'entretien?

Quand la situation sera-t-elle rétablie?

Quelles garanties pour les riverains et les usagers que l'entretien sera journalier pour la propreté et le maintien de la sécurité?

Pour confirmation, je ne parle pas des zones privatives comme les trottoirs par exemple, bien des zones relevant de la responsabilité communale.

En vous remerciant,

Michel Eylenbosch

Conseiller Communal LIDEM

Le Conseil prend connaissance.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch,

Gemeenteraadslid LIDEM, met betrekking tot onderhoud en properheid - Uitstel van 31/08/2020.

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0037

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à la rue Kasterlinden - Report du 31/08/2020.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, dont le texte suit :

Je suis intervenu lors de la modification des sens de circulation de la rue Kasterlinden entre Paloke/De Bergen et la Drève des Maricolles.

La réponse était qu'il s'agissait d'une période test.

Aujourd'hui qu'en est-il? De nombreux riverains et usagers des 3 communes concernées sont opposés à cette modification.

De plus, une nouvelle modification est intervenue instaurant une circulation à 2 sens sur une partie de la chaussée en venant de Dilbeek.

Pourquoi cette dérogation en faveur d'une institution mutualiste? pourquoi pas pour tous les riverains?

Confirmez-nous svp un rétablissement de la circulation comme elle existait auparavant.

En vous remerciant,

*Michel Eylenbosch
Conseiller Communal LIDEM*

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

**Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch,
Gemeenteraadslid LIDEM, met betrekking tot Kasterlindenstraat - Uitstel van
31/08/2020.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald en omgezet in een schriftelijke vraag.

23.09.2020/A/0038

**Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Vandenbempt,
Conseillère communale PTB*PVDA, relative au raccordement des gouttières aux
égouts dans la rue de Ribaucourt - Report du 31/08/2020.**

Le point est reporté.

**Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk Secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Vandenbempt,
Gemeenteraadslid PTB*PVDA, met betrekking tot de aankoppeling van dakafvoer
naar de rioleringen in Ribaucourtstraat - Uitstel van 31/08/2020.**

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie van Mevrouw Vandenbempt, waarvan de tekst volgt :

Ten gevolge van de grote regen onlangs hebben bewoners in de Ribaucourtstraat last van wateropstapeling in hun kelders. Ik werd door de bewoners aangesproken.

Op 8 april 2019 stelde ik de schriftelijke vraag (Jef Van Damme) rond een eigenaar met waterschade waaronder ook de vraag naar de aankoppeling van het dakafvoer naar de rioleringen waarvan er tot op heden meer dan een jaar later nog steeds geen handelen naar gebeurd is.

Enkele dakafvoeren zijn omwikkeld met plastic om de overloop op de stoep te voorkomen in de Ribaucourtstraat.

Het punt wordt verdaagd.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Madame Gilles-Goris dont le texte suit :

L'apparition du Covid 19 a plongé notre monde dans l'incertitude face à l'avenir. Beaucoup de personnes traversent cette période avec des sentiments de crainte voir d'angoisse.

Beaucoup de jeunes et moins jeunes sont touchés, humainement, psychologiquement, financièrement, familialement.

Une partie de la population en particulier paye en qualité de vie le prix fort de cette crise : il s'agit de ceux et celles parmi nos aînés qui n'ont pas la chance de pouvoir vivre leur fin de vie dans leur famille.

Cette solitude imposée aux personnes dans les maisons de repos interpelle au niveau des valeurs de notre société, de nos valeurs. Qu'est une personne âgée ? Que représente-t-elle pour notre monde ? Une personne à part entière ou simplement une valeur marchande ?

Valeur marchande que les grands groupes de Maison de repos s'arrachent à coup de publicité vantant surtout la qualité des bâtiments plus que la qualité des soins et de la présence.

Molenbeek St Jean a de nombreuses maisons de repos sur son territoire.

**Quelles sont les démarches faites envers les maisons de repos pendant cette période du Covid 19 ?*

Avez-vous eu des contacts avec les directions ?

**Combien de Maisons de repos ont dû faire face à la maladie ?*

Combien de personnes sont décédées du Covid en Maison de repos ?

**Des actions de solidarités pour les aînés ont-elles été mises en place ? Des actions intergénérationnelles ont-elles été programmées ?*

**Les centenaires et les jubilaires ont-ils été fêtés ? Si non, qu'avez-vous fait pour marquer le coup autrement ?*

**Les voyages et les repas n'ayant pu être organisés, un acte de soutien et de solidarité ne pourrait-il pas être envisagé pour soutenir les Aînés restés trop longtemps confinés . (Bon à valoir chez les commerçants molenbeekoïses par exemple).*

Merci pour vos réponses.

Ann Gilles-Goris

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Gilles-Goris, onafhankelijk Gemeenteraadslid, met betrekking tot senioren in rusthuizen.

Het punt wordt verdaagd.

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Evraud, Conseillère communal MR, relative à la fermeture de certaines rues pendant l'été.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Madame Evraud, dont le texte suit :

*Madame la Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins, chers Collègues,
La fermeture des rues pendant une très longue période d'été et qui se poursuit à certains endroits à la demande de la Ministre , si cela a amusé quelques familles, a impacté la jouissance de la voie publique et inquiété des habitants, pour diverses raisons.*

Un habitant de la Rue Raymond Stijns m'a écrit : « pourquoi bloquer la chaussée ? Je tiens à préciser qu'il existe une multitude de parcs et d'espaces dans la commune où ce genre de manifestation peut se tenir (à moins de 5 min à pied: le parc du Karreveld, le parc des Muses, le parc Marie José, le parc en face du parc Marie José; sinon un peu plus loin il y a le Scheutbos, il y a une espèce de bosquet rue Carl Requette, un petit parc rue des Fuchsias, (...)) Et l'Avenue du Daring n'a même pas été rouverte à 23h ! » Au Coin Perdu, un commerçant n'a même plus eu accès à son commerce et perdu ses clients ! Une personne âgée n'a plus pu recevoir la visite de sa fille, elle-même un peu handicapée et a dû quitter sa maison !

Ont circulé des photos dans la presse de gens attablés, des transats et d'une piscine installée dans la rue Picard pour les enfants du quartier. De nombreuses personnes m'ont appelée choquées que les mêmes règles ne s'appliquaient pas à tout le monde et sur les dangers que ces comportements représentaient s'il fallait en croire les autorités scientifiques et politiques à propos de la distanciation dite « sociale ».

Des photos sur les réseaux sociaux ont montré des rues fermées aussi vides que les nouvelles pistes cyclables où les riverains ont surtout eu l'impression que c'était avec leurs pieds que la Région et leur commune ont joué. Ne rencontrer que barrières Nadar, blocs de béton ou de pierre, interdictions, déviations, travaux, potelets, peinturlurages abscons sur la chaussée et panneaux indicatifs presque tous les mètres ont transformé la Mobilité ici en rallye, avec en enjeu la vie d'individus qui, ne s'y reconnaissant pas ou plus dans tout ce charivari, font n'importe quoi sur la chaussée sans aucun respect du code de la route.

L'article 406, alinéa 1er du Code pénal stipule toujours que

« Sera puni d'une peine de huit jours à deux mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs celui qui, par toute autre action, aura méchamment empêché la circulation en cours sur la voie ferroviaire ou routière. Sera puni de la (réclusion de cinq ans à dix ans) celui qui aura méchamment entravé la circulation ferroviaire, routière, fluviale ou maritime par toute action portant atteinte aux voies de communication, aux ouvrages d'art ou au matériel, ou par toute autre action de nature à rendre dangereux la circulation ou l'usage des moyens de transport ou à provoquer des accidents à l'occasion de leur usage ou de leur circulation »

Mes questions sont donc :

Combien de rues ont-elles été bloquées à Molenbeek?

Sur quel texte légal la Région et la Commune se sont-elles appuyées pour contrevenir au

Code pénal avec autant de désinvolture, non seulement l'entrave méchante puisque les secours de tous ordres étaient empêchés de passer, que la fermeture des rues Picard et Ullens a empêché un chemin alternatif naturel à la fermeture du tunnel Léopold II...mais qu'en plus ça a mis en péril les règles de sécurité sanitaires exigées aussi sur des arrêtés contestés.

Si une étude d'impact a été réalisée, combien d'enfants supposés ont-il été prévus et combien d'effectifs?

Combien d'heure de fermeture étaient-elles prévues sur 24 heures et sur combien de semaines et combien d'heures par jour et de semaines effectives?

Avait-on prévenu les riverains suffisamment tôt pour qu'ils s'organisent ?

Combien de personnes âgées ou handicapées ont été bloquées chez elles? Qu'a-t-on prévu pour aider celles qui étaient dans le cas ? Pourquoi n'ont-elles pas toutes été informées des aides possibles ?

Comment ont pu s'organiser les livraisons et les différents secours empêchés de passer?

Combien de précieuses minutes ont-ils signalé avoir perdu avec ces déviations et ces ralentissements? Avec quelles conséquences ?

Avez-vous analysé l'impact et comment se sont pratiqués les soins aux personnes dépendantes ?

Avez-vous estimé l'impact sur les emplacements de parkings dans le quartier ?

Quelles aides ont été prévues pour les commerçants en termes d'aménagement pour les livraisons ou la perte de leurs clients motorisés.

Combien a-t-on enregistré de plaintes de riverains ne sachant pas rentrer leur véhicule dans leur garage si c'était le cas et comment cela a-t-il pu être réglé ? (J'attire votre attention sur la perte de valeur d'un bien si de telles entraves sont mises à leur jouissance sans diminution de précompte. De plus les automobilistes payent cher différentes taxes dont celle de pouvoir circuler dans les rues ainsi qu'une taxe à Parking Brussels pour pouvoir s'y garer .Que sauf erreur leurs taxes n'ont pas été diminuées au prorata de la privation des commodités qui y sont liées.)

Pourquoi avoir bloqué les mêmes rues si longtemps ?

Les animateurs de rue étaient-ils présents ?

Combien de gardiens de la paix s'y sont consacrés ?

Ces rues ont-elles nécessité un travail accru du personnel d'entretien de la voirie ?

Quel contrôle a été fait sur le respect des distanciations sociales ?

Quel contrôle sur la qualité de l'eau de la piscine installée rue Picard par les habitants quand les piscines publiques ont dû être fermées pendant des mois pour raisons sanitaires?

Comment s'y est effectué le contrôle Covid et y a-t-il eu plus de contaminations au vu du risque accru que la bulle de 5 personnes exigée soit rendue impossible ?

Qui est responsable des coups et griffes dans les véhicules qui s'y seraient garés ?

La question subsidiaire est donc qu'ont coûté tous ces aménagements et ont-ils été subsidiés? Jusqu'à quelle hauteur pour la Commune et la Zone de police ?

<https://bx1.be/molenbeek-saint-jean/molenbeek-des-habitants-installent-une-piscine-dans-la-rue-pour-les-enfants-du-quartier/?fbclid=IwAROGIO4-oFenRqnICILMHulbsb6PLo6LSoVd->

Je vous remercie pour vos réponses.

Danielle Evraud

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

Departement Algemene diensten en Demografie

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Evraud,
Gemeenteraadslid MR, met betrekking tot de sluiting van bepaalde straten tijdens de
zomer.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald en omgezet in een schriftelijke vraag.

23.09.2020/A/0041

**Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Modification de l'article 19 du règlement d'ordre intérieur
(ROI) du conseil communal - Proposition de Monsieur Eylenbosch, conseiller
communal LIDEM.**

INTRODUCTION :

Me référant à la Nouvelle Loi Communale et au Règlement d'Ordre Intérieur de notre conseil communal, je constate que la primauté des points introduits par les conseillers communaux subit une situation ubuesque par les délais existants aujourd'hui entre la date d'introduction, la date du conseil concerné par cette introduction et la présentation de l'intervention introduite.

Nous sommes aujourd'hui avec des interpellations reportées de plusieurs mois.

Naturellement, nous n'ignorons pas la situation particulière que nous subissons par ailleurs. Situation qui ne connaîtra probablement pas d'amélioration avant plusieurs mois.

Néanmoins, la convocation indique que si l'ordre du jour n'est pas épuisé pour minuit, la séance est susceptible d'être suspendue et reprise le lendemain.

Possibilité dont vous n'avez, à ce jour, jamais fait l'usage.

Le droit des conseillers d'introduire des points à l'ordre du jour est inaliénable et vous trouverez la confirmation de ce droit dans la Nouvelle Loi Communale version RBC.

En conséquence je propose la mise au vote de l'ajout d'un alinéa 9 à l'article 19 du Règlement d'Ordre Intérieur : "Les motions, propositions et questions qui n'ont pu faire l'objet d'une réponse, seront reportées à la prochaine séance. Les motions, propositions et questions reportées seront impérativement mises à l'ordre du jour du premier conseil suivant avec un ordre de préséance sur toutes les nouvelles introductions qu'elles soient motions, propositions ou questions."

Cette modification permettra d'éviter le report des propositions et des questions sur des séances éloignées.

LE CONSEIL,

Vu le règlement d'ordre intérieur du conseil communal adopté lors de la séance du 20 juin 2013 ;

Vu la proposition déposée par Monsieur Michel Eylenbosch, conseiller communal LIDEM, visant à ajouter un alinéa 9 à l'article 19 du Règlement d'Ordre Intérieur du conseil communal ;

Vu l'article 91 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article unique :

D'ajouter un alinéa 9 à l'article 19 du Règlement d'Ordre Intérieur du conseil communal : "Les motions, propositions et questions qui n'ont pu faire l'objet d'une réponse, seront reportées à la prochaine séance. Les motions, propositions et questions reportées seront impérativement mises à l'ordre du jour du premier conseil suivant avec un ordre de préséance sur toutes les nouvelles introductions qu'elles soient motions, propositions ou questions."

Le point est retiré de l'ordre du jour, les chefs de groupe reviendront avec une proposition de modification du ROI.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentesecretariaat - Wijziging van artikel 19 van het reglement van inwendige orde (RIO) van de gemeenteraad - Voorstel van de heer Eylenbosch, gemeenteraadslid LIDEM.

INLEIDING :

Onder verwijzing naar de Nieuwe Gemeentewet en reglement van inwendige orde van onze gemeenteraad stel ik vast dat het primaat van de door de gemeenteraadsliden ingevoerde punten onderhevig is aan een ubueske situatie als gevolg van de huidige vertragingen tussen de datum van invoering, de datum van de Raad waarop deze invoering betrekking heeft en de presentatie van de ingevoerde interventie.

We zijn vandaag met interpellaties uitgesteld voor enkele maanden.

Natuurlijk zijn we ons niet onbewust van de specifieke situatie waarmee we te maken hebben. Een situatie die waarschijnlijk pas over enkele maanden zal verbeteren.

Desalniettemin wordt in de convocatie aangegeven dat als de agenda niet voor middernacht is uitgeput, de vergadering waarschijnlijk zal worden geschorst en de volgende dag zal worden hervat.

Een mogelijkheid die je tot nu toe nog nooit hebt gebruikt.

Het recht van de raadsleden om agendapunten in te voeren is onvervreemdbaar en u vindt een bevestiging van dit recht in de nieuwe versie van de Gemeentewet.

Daarom stel ik voor dat we de toevoeging van een alinea 9 aan artikel 19 van het Reglement in stemming brengen: "Moties, voorstellen en vragen die niet konden worden beantwoord, worden uitgesteld tot de volgende vergadering. De moties, voorstellen en vragen die worden uitgesteld, worden op de agenda van de eerstvolgende zitting van de Raad geplaatst met een rangorde die voorrang heeft op alle nieuwe inleidingen, ongeacht of het gaat om moties, voorstellen of vragen".

Deze wijziging zal voorkomen dat moties en vragen worden uitgesteld tot vergaderingen op afstand.

DE RAAD,

Gezien het reglement van orde van de gemeenteraad dat tijdens de vergadering van 20 juni 2013 is goedgekeurd ;

Gezien het voorstel van de heer Michel Eylenbosch, gemeenteraadslid LIDEM, om een lid 9 toe te voegen aan artikel 19 van het reglement van inwendige orde van de gemeenteraad ;

Gelet op artikel 91 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig artikel :

Aan artikel 19 van het reglement van inwendige orde van de gemeenteraad een alinea 9 toevoegen: "Moties, voorstellen en vragen die niet konden worden beantwoord, worden uitgesteld tot de volgende zitting. Moties, voorstellen en vragen die zijn uitgesteld moeten op de agenda van de eerstvolgende zitting van de Raad worden geplaatst met een rangorde die voorrang heeft op alle nieuwe inleidingen, of het nu gaat om moties, voorstellen of vragen".

Het punt wordt van de dagorde gehaald, de fractieleiders zullen met een voorstel tot wijziging van de RIO terugkomen

23.09.2020/A/0042 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, Conseiller communal NVA, relative au port du foulard dans l'administration.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi,
Gemeenteraadslid NVA, betreffende het dragen van hoofddoeken in de administratie.

DE RAAD,

Neemt kennis van de interpellatie ingediend door Mijnheer Mutambayi, waarvan de tekst volgt :

*Geachte Voorzitter,
Geachte Schepenen,
Geachte leden van het college,*

'Het neutraliteitsprincipe voor loketpersoneel blijft in Brussel-stad onverkort overeind, Ecolo-Groen onderschrijft het volledig', zegde toen PS-burgemeester Philippe Close in een gesprek met De Standaard. 'Het is nauwelijks voorwerp van discussie geweest, de ecologisten hebben zich zeer snel bekeerd tot ons idee van laïcité. Dus ik heb er alle vertrouwen in dat het de komende zes jaar geen probleem zal vormen. Meer nog: ik heb de garantie dat ze niet zullen eisen de hoofddoek weer toe te laten' voegde Philippe Close daaraan toe.

In Brussel-stad heeft de gemeenteraad unaniem een motie tegen discriminatie goedgekeurd die het neutraliteitsprincipe bevestigt en benadrukt.

***Voor de PS is neutraliteit een heilig principe.** Laurette Onkelinx, voorzitter van de Brusselse PS, was een van de grootste voorvechters van de laïcité. Ze pleitte er een aantal jaar geleden voor om een strikte scheiding van kerk en staat in de Grondwet op te nemen. 'De publieke ruimte moet neutraal zijn', zei ze toen. 'Het is een manier om aan iedereen duidelijk te maken dat we in een seculier land leven, waar iedereen zijn politieke, filosofische, religieuze overtuiging kan beleven. Religieuze beleving moet iets zijn wat*

tot de privésfeer behoort.'

Neutraliteitsprincipe *Tijdens de vorige zitting van onze raad van eind augustus werd een motie goedgekeurd die het voor vrouwen met een hoofddoek mogelijk of zelfs gemakkelijker moet maken om te werken in een gemeenteadministratie. Er wordt hiermee gehoopt dat "andere gemeenten ons voorbeeld zullen volgen".*

Het is absoluut geen goede zaak dat men het neutraliteitsbeginsel van de overheid laat varen in Molenbeek, zogenaamd op basis van het non-discriminatieprincipe. De levensbeschouwelijke neutraliteit van de dienstverlening bestaat net om de diversiteit aan opinies en overtuigingen te eerbiedigen. Dit waarborgt de gelijkheid tussen burgers, of ze nu gelovig zijn of niet.

Het is alvast niet zo dat neutraliteit alleen van moslims wordt geëist. Dit gaat over alle religieuze tekenen of symbolen. Het neutraliteitsdebat gaat noch over de hoofddoek, noch over de islam. Waar het wel om draait is de vrijheid en het samenleven. Om die in de publieke en de privésfeer alle kansen te geven, is het volkomen legitiem dat de overheid een absoluut neutraliteitsprincipe hanteert.

De goedkeuring van de motie is mijn inziens jammer genoeg een verkeerd signaal. Deze motie is volgens mij problematisch door het maatschappelijk signaal dat het uitstuurt. Ik geloof in een inclusieve maatschappij waarbij iedereen thuis hoort. De laïciteit en neutraliteit van de staat zijn hier niet alleen een basisprincipe maar vooral een kernwaarde van onze samenleving. Die moeten wij waarborgen. De goedgekeurde motie druist juist hiertegen in. Dit brengt juist die neutraliteit van de staat in het gedrang.

Ik deel de bezorgdheden van vele burgers die vrezen dat deze beslissing zal leiden tot meer segregatie en discriminatie.

Geachte burgemeester,

Vandaar had ik de volgende vragen voor u :

- Wat zou onze gemeente precies doen wanneer er een vrouw met een hoofddoek zou solliciteren voor een functie aan het loket?*
- Er werd besloten om een werkgroep op te richten. Zou u ons de samenstelling van die werkgroep kunnen geven?*
- Hoe de op te richten werkgroep precies te werk zal gaan ?*
- Is de gemeente bevoegd om over deze materie te oordelen en/of te beslissen?*
- Wat gaat de gemeente doen indien het gewest zich tegen deze maatregelen zal verzetten?*
- Is er in dit kader enig overleg met het Gewest geweest ?*
- Hoe ziet u na de goedkeuring van de motie het verloop van de procedure ?*
- Ook Burgemeester Close van Brussel stad Minister is de mening toegedaan dat laïciteit en de scheiding van kerk en stad zijn heilig voor socialisten zijn evenals Laurette Onkelinx. Deelt u de mening van uw twee partijgenoten ?*

Hartelijk dank voor uw antwoorden!

Met hoogachting,

Laurent Mutambayi

Gemeenteraadslid N-VA Sint-Jans Molenbeek

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

23.09.2020/A/0043

Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Addi, conseillère communale PTB*PVDA, relative au coût de la rentrée scolaire.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Madame Addi, dont le texte suit :

Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les Échevin.e.s, conseiller.ères communaux

Dans le contexte de la pandémie COVID et de la crise économique que nous traversons aujourd'hui, en sachant que Molenbeek est une des communes les plus touchés, la rentrée des classes cette année à un goût amère pour beaucoup de parents.

C'est l'histoire d'une maman seule avec trois enfants à charge, elle touche comme revenu 700 euros. Cette année, pour ses trois enfants elle a du déboursier 380 euros de frais scolaire. L'école est communale.

Selon la Ligue des familles, le coût de la rentrée varie de 52 à 520€ selon le niveau de scolarité et les écoles

Est-ce que la commune va se décider à suivre l'exemple de Saint-gilles, Forest, Bruxelles et mettre à dispositions des élèves molenbeekoïses un Kit de rentrée ?

*Bien à vous,
Hind ADDI, conseillère communale PTB*

Le Conseil prend connaissance.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Addi, gemeenteraadslid PTB*PVDA, betreffende de kosten van het begin van het schooljaar.

De Raad neemt kennis.

23.09.2020/A/0044

Département Services généraux et Démographie
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, conseiller communal PTB*PVDA, relative aux problèmes au CPAS et leurs répercussions sur les Molenbeekoïses.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, dont le texte suit :

Suite à des réorganisations internes au CPAS, d'importants problèmes existent pour l'instant au CPAS.

On évoque un retard dans 1200 à 1800 dossiers. Autant de personnes et de familles se trouvant en difficultés plus ou moins graves.

Les gens téléphonent mais n'arrivent pas à joindre quelqu'un pour les aider ou orienter. Souvent ils ne savent même pas à qui s'adresser suite à l'abandon du tutorat. Les gens viennent alors sur place et rallongent la file. Une démarche qui ne devrait pas être nécessaire et qui pose question en ces temps de crise sanitaire.

Est-ce que la commune a mené la pression sur le CPAS pour régler au plus vite ces problèmes?

Est-ce que la commune peut intervenir pour organiser les files conformément aux prescriptions sanitaires?

Luc Vancauwenberge

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB*PVDA, betreffende de problemen van het OCMW en de gevolgen ervan voor de Molenbeekenaars.

Het punt wordt verdaagd.

23.09.2020/A/0045

Département Services généraux et Démographie

Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DÉFi, relative à l'économie locale.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, dont le texte suit :

*Monsieur le Secrétaire communal,
Madame la Présidente et Bourgmestre,
Monsieur l'échevin de l'économie,*

La situation dans laquelle nous sommes et la crise sans précédent qui étouffe nos commerçants, qui je le rappelle, sont notre poumon économique, est de plus en plus visible et effrayante. Savoir que des personnes qui ont le courage de ce lancer en tant qu'indépendant n'arrivent plus à arrondir leurs fins de mois est totalement inadmissible, et le fait que la commune ne leur prête pas main forte est inconcevable.

- C'est pourquoi, et après vous ayez refusé une motion visant à soutenir nos commerçants, une motion qui je le rappelle était portée par défi, le cdh et écolo, je souhaite savoir ou nous en sommes concernant les aides, matérielles, financières et*

les conseils pour nos commerçants ?

- *Pourriez-vous nous faire le bilan des aides aux commerçants de notre commune ?*
- *Pourriez-vous nous transmettre le nombre de faillites en période de covid-19 par rapport aux faillites de la même période en 2018 et 2019 ?*
- *Pourriez-vous nous transmettre l'intégralité des demandes d'aides des commerçants.*

Enfin et toujours dans le même ordre, et parce que ce sont les citoyens qui font vivre l'économie locale, une aide concrète pourrait être apportée aux Molenbeekois(e)s pour leur permettre d'augmenter leur pouvoir d'achat.

- *La majorité communale envisage-t-elle l'utilisation de bons d'achat dans les commerces de locaux, à l'exclusion des grandes chaînes ?*
- *Avez-vous pensé à une convention de commerces partenaires entre citoyens, commune et commerçants locaux ?*

Ma volonté, je l'assume est de soutenir le commerce local, à échelle humaine et d'aider nos indépendants qui ont été impactés par la crise sanitaire à sortir la tête de l'eau. J'espère que vous en souhaité autant, car jusqu'à présent, les solutions manquent cruellement.

Ma volonté, je l'assume est de soutenir le commerce local, à échelle humaine et d'aider nos indépendants qui ont été impactés par la crise sanitaire à sortir la tête de l'eau. J'espère que vous en souhaité autant, car jusqu'à présent, les solutions manquent cruellement.

*Merci d'avance pour vos réponses,
Rachid Ben Salah.*

Le point est reporté.

Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah,
Gemeenteraadslid DéFi, met betrekking tot de lokale economie.

Het punt wordt verdaagd.

23.09.2020/A/0046 **Département Services généraux et Démographie**
Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Bouazzati, Conseiller communal PTB*PVDA, relative à la gestion conflictuelle des terrains de football par Molenbeek Sport.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de l'interpellation déposée par Monsieur El Bouazzati, dont le texte suit :

Au sujet de molenbeek sport, du manque de terrain et de la gestion conflictuelle des

terrains.

Il faut que nos clubs molenbeekoïses disposent de suffisamment de terrains et d'horaires terrains pour répondre aux besoins de nos joueurs et des habitants molenbeekoïses.

Nous aimerions avoir un état des lieux des terrains disponibles, et le nombre d'heures occupées.

À combien de demandes la commune et Molenbeek sport ne savent pas répondre sur notre territoire communal?

Est-ce que la majorité a des projets futurs pour répondre à cette demande de terrains?

Merci pour votre réponse

Bien à vous.

MOHAMED ELBOUZZATI

Le point est reporté.

**Departement Algemene diensten en Demografie
Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Bouazzati,
Gemeenteraadslid PTB*PVDA, betreffende het conflictueel beheer van voetbalvelden
door Molenbeek Sport.**

Het punt wordt verdaagd.

Levée de la séance à 00:30
Opheffing van de zitting om 00:30

Le Secrétaire adjoint,
De Adjunct-secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Gilbert Hildgen

Catherine Moureaux